

DVD Home Theatre System

Mode d'emploi

HTP-36DW

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas couvrir les ailettes de ventilation de cet appareil avec des papiers journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne pas poser de bougies allumées sur l'appareil.

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas poser d'objets contenant du liquide, comme des vases, sur l'appareil.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.



Ne pas jeter les piles dans les ordures ménagères. Déposez-les correctement aux endroits préconisés.

Pour les clients en Europe

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

A propos de ce mode d'emploi

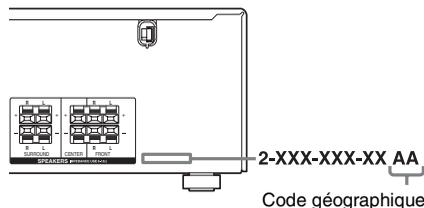
- Les instructions de ce manuel couvrent le modèle HTP-36DW. Dans ce manuel, le modèles du code géographique CEL est utilisé à des fins d'illustration sauf lorsqu'il en est indiqué autrement. Toute différence dans les opérations est clairement indiquée dans le texte, par exemple par la mention « Modèles du code géographique CEL uniquement ».
- Dans ce manuel, les opérations sont décrites en utilisant les commandes de la télécommande fournie. Vous pouvez également utiliser les commandes sur l'ampli-tuner si elles portent des noms identiques ou similaires. Pour obtenir plus d'informations sur l'utilisation de votre lecteur DVD, reportez-vous aux modes d'emploi fournis avec le lecteur DVD.

Le HTP-36DW se compose des éléments suivants :

- | | |
|-----------------------|-----------|
| • Ampli-tuner | STR-K780 |
| • Lecteur DVD | DVP-NS36 |
| • Système d'enceintes | |
| – Enceintes avant | SS-MSP680 |
| – Enceinte centrale | SS-CNP680 |
| – Enceintes surround | SS-SRP680 |
| – Caisson de graves | SA-WP780 |

Codes géographiques

Le code géographique de votre ampli-tuner est indiqué en haut et à droite du panneau arrière (voir l'illustration ci-dessous).



Toute différence dans les opérations pour des codes géographiques particuliers est clairement indiquée dans le texte, par exemple par la mention « Modèles du code géographique AA uniquement ».

Cet ampli-tuner est doté du système Dolby* Digital, du système Pro Logic Surround et du système DTS** Digital Surround.

- * Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Les termes « Dolby » et « Pro Logic », ainsi que le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
- ** « DTS » et « DTS Digital Surround » sont des marques de Digital Theater Systems, Inc.

Table des matières

Préparatifs

Description et emplacement des pièces	4
1 : Installation des enceintes	13
2 : Raccordement des enceintes	15
3a : Raccordements des appareils audio	17
3b : Raccordements des appareils vidéo	19
4 : Raccordements des antennes.....	25
5 : Préparation de l'ampli-tuner et de la télécommande	26
6 : Calibrage automatique des réglages appropriés (AUTO CALIBRATION).....	27
7 : Réglage des niveaux et de l'équilibrage des enceintes (TEST TONE).....	31

Lecture

Sélection d'un appareil.....	32
Ecoute/lecture d'un appareil	33

Utilisation de l'amplificateur

Navigation dans les menus.....	35
Réglage du niveau (menu LEVEL).....	38
Réglage de la tonalité (menu TONE).....	39
Réglages du son surround (menu SUR).....	39
Réglages du tuner (menu TUNER).....	40
Réglages du son (menu AUDIO).....	40
Réglages du système (menu SYSTEM).....	41
Calibrage automatique des réglages appropriés (menu A. CAL)	43

Utilisation du son surround

Utilisation du son Dolby Digital et DTS Surround (AUTO FORMAT DIRECT)..	44
Sélection d'un champ sonore pré-programmé.....	46
Utilisation des enceintes avant et du caisson de graves uniquement (2CH STEREO)	49
Rétablissement des champs sonores aux réglages initiaux	49

Opérations du tuner

Ecoute d'une radio FM/AM	50
Mémorisation automatique des stations FM (AUTOBETICAL).....	52
Préréglage des stations de radio	53
Utilisation de la fonction RDS (système de données radiodiffusées)	56

Autres opérations

Changement du mode d'entrée audio (INPUT MODE).....	57
Attributions de nom aux entrées.....	58
Changement des informations sur l'afficheur	59
Utilisation de la minuterie d'arrêt	59

Utilisation de la télécommande

Modification de l'affectation des touches ...	60
---	----

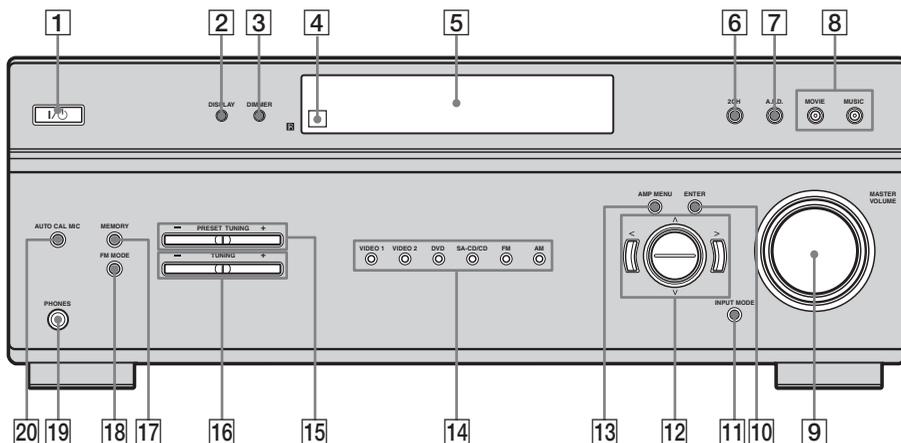
Informations complémentaires

Glossaire.....	61
Précautions	62
Dépannage.....	63
Spécifications	67
Index.....	69

Description et emplacement des pièces

Ampli-tuner

Panneau avant

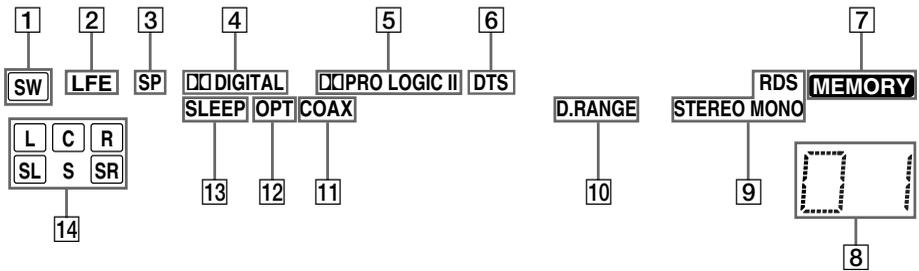


Désignation	Fonction
1 I/O	Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre l'ampli-tuner (pages 26, 33, 34, 49).
2 DISPLAY	Appuyez sur cette touche pour sélectionner des informations sur l'afficheur (pages 56, 59).
3 DIMMER	Appuyez sur cette touche pour régler la luminosité de l'afficheur.
4 Capteur de télécommande	Capte les signaux de la télécommande.
5 Afficheur	Affiche l'état actuel de l'appareil sélectionné ou la liste des paramètres pouvant être sélectionnés (page 6).

Désignation	Fonction
6 2CH	Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode 2CH STEREO (pages 41, 49).
7 A.F.D.	Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode A.F.D. (page 44).
8 MOVIE, MUSIC	Appuyez sur cette touche pour sélectionner des champs sonores (MOVIE, MUSIC) (page 46).
9 MASTER VOLUME	Règle simultanément le niveau de volume de toutes les enceintes (pages 31, 32, 33, 34).
10 ENTER	Appuyez sur cette touche pour mémoriser une station ou pour valider un choix lors de la sélection de réglages (pages 26, 29, 31, 35, 55, 58).

Désignation	Fonction
11 INPUT MODE	Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode d'entrée lorsque des appareils identiques sont raccordés à la fois à des prises numériques et analogiques (page 57).
12 </>/^/∨	Après avoir appuyé sur AMP MENU (13), appuyez sur < ou > et ^ ou ∨ pour sélectionner les réglages.
13 AMP MENU	Appuyez sur cette touche pour afficher le menu de l'ampli-tuner.
14 Touches d'entrée	Appuyez sur l'une des touches pour sélectionner l'appareil que vous souhaitez utiliser.
15 PRESET TUNING +/-	Appuyez sur cette touche pour sélectionner une station prééglée.
16 TUNING +/-	Appuyez sur ces touches pour sélectionner une station.
17 MEMORY	Appuyez sur cette touche pour mémoriser une station.
18 FM MODE	Appuyez sur cette touche pour sélectionner la réception FM mono ou stéréo.
19 Prise PHONES	Se raccorde à un casque (page 64).
20 Prise AUTO CAL MIC	Se raccorde au microphone optimiseur ECM-AC2 fourni pour la fonction Auto Calibration (page 27).

Indicateurs sur l'afficheur

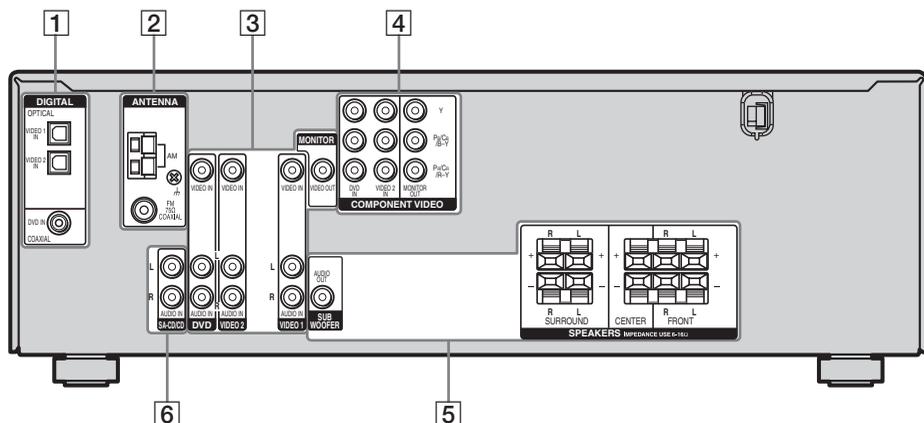


Désignation	Fonction
1 SW	S'allume lorsque le signal audio est émis par la prise SUB WOOFER.
2 LFE	S'allume lorsque le disque en cours de lecture contient un canal LFE (Effet de basse fréquence) et que la restitution du son s'effectue via le canal LFE.
3 SP	S'allume lorsque l'ampli-tuner est sous tension. Cet indicateur ne s'allume pas si un casque est raccordé à la prise PHONES.
4 DIGITAL	S'allume lors de la réception de signaux Dolby Digital. Remarque Lorsque vous lisez un disque au format Dolby Digital, vérifiez que vous avez bien effectué des raccordements numériques et que INPUT MODE n'est pas réglé sur « ANALOG » (page 57).
5 PRO LOGIC (II)	« PRO LOGIC » s'allume lorsque l'ampli-tuner applique un traitement Pro Logic aux signaux 2 canaux pour la sortie des signaux du canal central et des canaux surround. « PRO LOGIC II » s'allume lorsque le décodeur Pro Logic II Movie/Music est activé. Remarque Les décodages Dolby Pro Logic et Dolby Pro Logic II sont inopérants pour les signaux au format DTS.

Désignation	Fonction
6 DTS	S'allume lors de la réception de signaux DTS. Remarque Lorsque vous lisez un disque au format DTS, vérifiez que vous avez bien effectué des raccordements numériques et que INPUT MODE n'est pas réglé sur « ANALOG » (page 57).
7 MEMORY	S'allume lorsqu'une fonction de mémoire, telle que la saisie du nom, la mémoire préréglée (page 53), etc. est activée.
8 Indicateurs des stations préréglées	S'allument lorsque vous utilisez l'ampli-tuner pour sélectionner les stations que vous avez préréglées. Pour plus de détails sur le préréglage des stations de radio, reportez-vous à la page 53.
9 Indicateurs du tuner	S'allument lorsque vous utilisez l'ampli-tuner pour sélectionner des stations de radio (page 50), etc.
10 D.RANGE	S'allume lorsque la compression de la gamme dynamique est activée (page 36).
11 COAX	S'allume lorsque INPUT MODE est réglé sur « AUTO » et que le signal source est un signal numérique reçu via la prise COAXIAL ou lorsque INPUT MODE est réglé sur « COAX IN » (page 57).

Désignation	Fonction
12 OPT	S'allume lorsque INPUT MODE est réglé sur « AUTO » et que le signal source est un signal numérique reçu via la prise OPTICAL ou lorsque INPUT MODE est réglé sur « OPT IN » (page 57).
13 SLEEP	S'allume lorsque la minuterie d'arrêt est activée (page 59).
14 Indicateurs des canaux de lecture	<p>Les lettres (L, C, R, etc.) indiquent les canaux en cours de lecture. Le cadre autour des lettres change pour indiquer comment l'ampli-tuner convertit le son multicanal de la source en moins de canaux.</p> <p>L Avant gauche R Avant droite C Centrale (mono) SL Surround gauche SR Surround droite S Surround (mono ou composantes surround obtenues par le traitement Pro Logic)</p> <p>Exemple : Format d'enregistrement (Avant/Surround) : Dolby Digital 3/2.1 Champ sonore : A.F.D. AUTO</p> <div style="text-align: center;"> <p>The diagram shows a speaker layout with a subwoofer labeled 'SW LFE' at the bottom. Above it are two rows of speakers: the first row contains 'L', 'C', and 'R'; the second row contains 'SL' and 'SR'. Each letter is enclosed in a small square box.</p> </div>

Panneau arrière



1 Section DIGITAL INPUT



Prise OPTICAL IN

Permet de raccorder un lecteur DVD, etc.



Prise COAXIAL IN

La prise COAXIAL offre une meilleure qualité du son avec un volume élevé (pages 21, 23).

2 Section ANTENNA



FM ANTENNA

Permet de raccorder l'antenne fil FM fournie avec l'ampli-tuner (page 25).



AM ANTENNA

Permet de raccorder l'antenne cadre AM fournie avec l'ampli-tuner (page 25).

3 Section VIDEO/AUDIO INPUT/OUTPUT



Blanc (L-gauche) Prise AUDIO IN/OUT

Permet de raccorder les prises vidéo et audio d'un magnéscope ou d'un lecteur DVD (pages 18, 20, 21, 22, 23, 24).



Rouge (R-droit)



Jaune Prise VIDEO IN/OUT*

4 Section COMPONENT VIDEO INPUT/OUTPUT



Vert

Prise COMPONENT VIDEO INPUT/OUTPUT*

Permet de raccorder un lecteur DVD, un téléviseur ou un tuner satellite. Garantit une haute qualité d'image (pages 20, 22, 23).



Bleu



Rouge

5 Section SPEAKER



Permet de raccorder les enceintes (page 15).



Permet de raccorder un caisson de graves (page 15).

6 Section AUDIO INPUT



Blanc (L-gauche) Prise AUDIO IN

Permet de raccorder un lecteur CD, etc. (page 18).

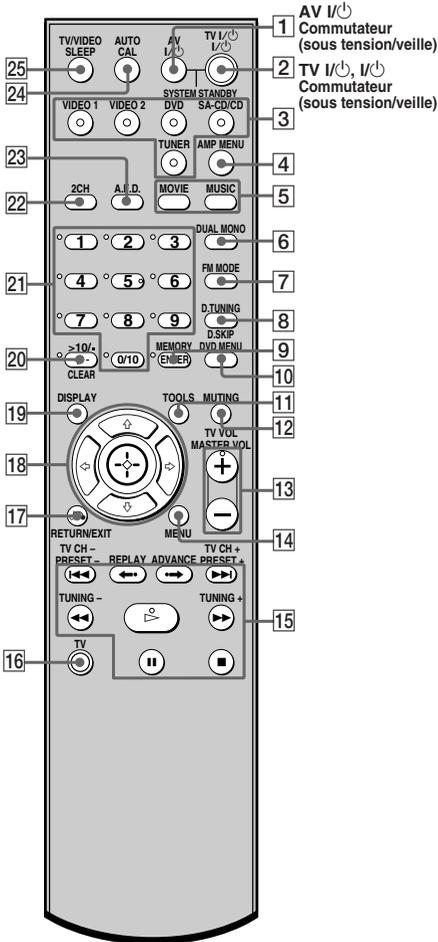


Rouge (R-droit)

* En raccordant la prise MONITOR OUT à un moniteur téléviseur, vous pouvez voir l'image de l'entrée sélectionnée (page 20).

Télécommande

Vous pouvez utiliser la télécommande RM-AAU006 fournie pour commander l'ampli-tuner et les appareils audio/vidéo Sony compatibles avec la télécommande (page 60).



Désignation Fonction

1 AV I/⏻ Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre les appareils audio/vidéo Sony que la télécommande est programmée pour commander. Si vous appuyez en même temps sur cette touche et sur la touche I/⏻ (2), l'ampli-tuner et les autres appareils s'éteignent (SYSTEM STANDBY).
Remarque
 La fonction du commutateur AV I/⏻ change automatiquement chaque fois que vous appuyez sur les touches d'entrée (3).

2 TV I/⏻, I/⏻ Appuyez simultanément sur TV I/⏻ et sur TV (16) pour allumer ou éteindre le téléviseur.

I/⏻ Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre l'ampli-tuner. Pour éteindre tous les appareils, appuyez simultanément sur I/⏻ et sur AV I/⏻ (1) (SYSTEM STANDBY).

3 Touches d'entrée Appuyez sur l'une des touches pour sélectionner l'appareil que vous souhaitez utiliser. Lorsque vous appuyez sur l'une des touches d'entrée, l'ampli-tuner se met sous tension. Les touches ont été affectées en usine aux produits Sony, comme suit. Vous pouvez changer l'affectation des touches en suivant les étapes de la section « Modification de l'affectation des touches » à la page 60.

Touche	Appareil Sony commandé
VIDEO 1	Magnétoscope (VTR mode 3)
VIDEO 2	Magnétoscope (VTR mode 2)
DVD	Lecteur DVD
SA-CD/CD	Lecteur Super Audio CD/CD
TUNER	Tuner intégré

Désignation	Fonction
4 AMP MENU	Appuyez sur cette touche pour afficher le menu de l'amplificateur. Utilisez ensuite les touches de commande pour exécuter les opérations des menus.
5 MOVIE, MUSIC	Appuyez sur cette touche pour sélectionner des champs sonores (MOVIE, MUSIC).
6 DUAL MONO	Appuyez sur cette touche pour sélectionner la langue de votre choix en diffusion numérique.
7 FM MODE	Appuyez sur cette touche pour sélectionner la réception FM mono ou stéréo.
8 D.TUNING	Appuyez sur cette touche pour passer en mode de sélection directe des stations.
D.SKIP	Appuyez sur cette touche pour ignorer le disque du lecteur CD ou DVD (changeur multidisque uniquement).
9 ENTER	Appuyez sur cette touche pour saisir une valeur après avoir sélectionné un canal, un disque ou une plage à l'aide des touches numériques.
MEMORY	Appuyez sur cette touche pour mémoriser une station.
10 DVD MENU	Appuyez sur cette touche pour afficher le menu du lecteur DVD sur l'écran du téléviseur. Utilisez ensuite les touches de commande pour exécuter les opérations des menus.
11 TOOLS	Appuyez sur cette touche pour afficher les options applicables à la totalité du disque (notamment pour la protection du disque), à l'enregistreur (notamment pour les réglages audio pendant l'enregistrement) ou des rubriques multiples dans un menu de liste (notamment pour effacer des titres multiples).
12 MUTING	Appuyez sur cette touche pour couper le son.

Désignation	Fonction
13 TV VOL +/-	Appuyez simultanément sur TV VOL +/- et sur TV (16) pour ajuster le niveau de volume du téléviseur.
MASTER VOL +/-	Appuyez sur ces touches pour régler le niveau de volume de toutes les enceintes simultanément.
14 MENU	Appuyez sur cette touche pour afficher les menus du magnétoscope, du lecteur DVD ou du tuner satellite sur l'écran du téléviseur. Utilisez ensuite les touches de commande pour exécuter les opérations des menus.
15 ◀◀/▶▶	Appuyez sur cette touche pour ignorer des plages du lecteur CD, du lecteur DVD, ou la platine cassette.
REPLAY ◀-/ADVANCE ▶→	Appuyez sur ces touches pour réécouter la scène précédente ou pour avancer rapidement dans la scène en cours du magnétoscope ou du lecteur DVD.
◀◀/▶▶	Appuyez sur cette touche pour : – rechercher des plages vers l'avant ou vers l'arrière sur le lecteur DVD. – avancer rapidement/reculer sur le magnétoscope, le lecteur CD, ou la platine cassette.
▷*	Appuyez sur cette touche pour lancer la lecture sur le magnétoscope, le lecteur CD, le lecteur DVD, ou la platine cassette.
 	Appuyez sur cette touche pour interrompre la lecture ou l'enregistrement sur le magnétoscope, le lecteur CD, le lecteur DVD, ou la platine cassette. (Active également l'enregistrement sur les appareils en pause d'enregistrement.)

Désignation	Fonction
15 ■	Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture sur le magnétoSCOPE, le lecteur CD, le lecteur DVD, ou la platine cassette.
TV CH +/-	Appuyez simultanément sur TV CH +/- et sur TV (16) pour sélectionner les chaînes télévisées préréglées.
PRESET +/-	Appuyez sur cette touche pour : – préréglér des stations. – préréglér des canaux du magnétoSCOPE ou du tuner satellite.
TUNING +/-	Appuyez sur cette touche pour sélectionner une station.
16 TV	Appuyez simultanément sur TV et sur la touche de votre choix pour activer les touches orange.
17 RETURN/ EXIT ↵	Appuyez sur cette touche pour : – revenir au menu précédent. – quitter le menu lorsque le menu ou le guide à l'écran du magnétoSCOPE, du lecteur DVD ou du tuner satellite s'affiche sur l'écran du téléviseur.
18 Touches de commande	Après avoir appuyé sur AMP MENU (4), DVD MENU (10) ou MENU (14), appuyez sur la touche de commande ▲, ▼, ◀ ou ▶ pour sélectionner les réglages. Lorsque vous appuyez sur DVD MENU ou MENU, appuyez sur la touche de commande pour valider la sélection.
19 DISPLAY	Appuyez sur cette touche pour sélectionner les informations affichées sur l'écran du téléviseur concernant le magnétoSCOPE, le tuner satellite, le lecteur CD ou du lecteur DVD.

Désignation	Fonction
20 -/--	Appuyez simultanément sur -/-- et sur TV (16) pour sélectionner le mode d'entrée des canaux, à un ou deux chiffres, du téléviseur.
>10/-	Appuyez pour sélectionner : – les numéros de pages supérieurs à 10 du magnétoSCOPE, du tuner satellite, du lecteur CD. – les numéros de chaîne du terminal CATV numérique.
CLEAR	Appuyez sur cette touche pour : – effacer une erreur si vous avez appuyé sur une touche numérique incorrecte. – revenir en mode de lecture continue, etc. du tuner satellite ou du lecteur DVD.
21 Touches numériques (numéro 5*)	Appuyez sur cette touche pour : – préréglér/syntoniser des stations préréglées. – sélectionner les numéros de pages du lecteur CD ou du lecteur DVD. Appuyez sur 0/10 pour sélectionner le numéro de page 10. – sélectionner des numéros de canaux du magnétoSCOPE ou du tuner satellite. Appuyez simultanément sur les touches numériques et TV (16) pour sélectionner les chaînes de télévision.
22 2CH	Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode 2CH STEREO.
23 A.F.D.	Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode A.F.D.
24 AUTO CAL	Appuyez sur cette touche pour activer la fonction Auto Calibration.

Désignation	Fonction
25 TV/VIDEO	Appuyez simultanément sur TV/VIDEO et sur TV (16) pour sélectionner le signal d'entrée (entrée TV ou entrée vidéo).
SLEEP	Appuyez sur cette touche pour activer la fonction de la minuterie d'arrêt et la durée après laquelle l'ampli-tuner se met automatiquement hors tension.

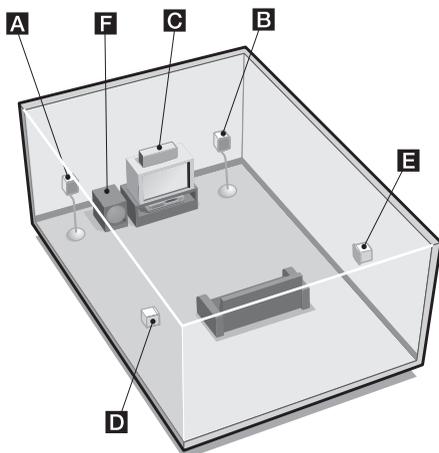
*Les touches 5, MASTER VOL +, TV VOL + et  comportent un point tactile. Utilisez ce point tactile comme repère lorsque vous utilisez l'ampli-tuner.

Remarques

- Certaines fonctions expliquées dans cette section peuvent ne pas fonctionner selon le modèle.
- L'explication ci-dessus est fournie à titre d'exemple uniquement. Par conséquent, selon l'appareil, l'opération ci-dessus peut être impossible ou fonctionner différemment.

1 : Installation des enceintes

Pour tirer pleinement parti du son surround cinéma multicanal, vous devez utiliser cinq enceintes (deux enceintes avant, une enceinte centrale et deux enceintes surround), ainsi qu'un caisson de graves (5.1 canaux).



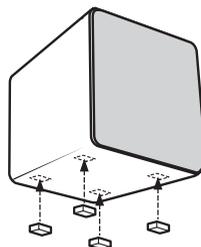
- A** Enceinte avant (G)
- B** Enceinte avant (D)
- C** Enceinte centrale
- D** Enceinte surround (G)
- E** Enceinte surround (D)
- F** Caisson de graves

Conseil

Etant donné que le caisson de graves n'émet pas de signaux très directionnels, vous pouvez le placer où vous le souhaitez.

Installation des enceintes sur une surface plane

Avant d'installer l'enceinte et le caisson de graves, veillez à fixer les tampons fournis afin d'éviter toute vibration ou tout mouvement comme illustré ci-dessous.



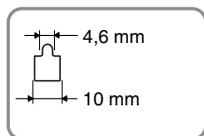
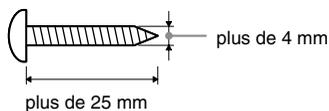
Installation des enceintes sur le support prévu à cet effet

Pour plus de flexibilité lors du positionnement des enceintes, utilisez le support d'enceinte WS-FV11 ou WS-FV10D en option (disponible dans certains pays uniquement). Pour obtenir plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le support d'enceinte.

Fixation des enceintes au mur

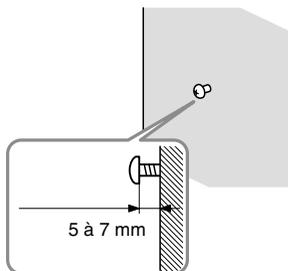
Vous pouvez également fixer vos enceintes avant et surround au mur.

1 Préparez des vis (non fournies) adaptées à l'orifice situé à l'arrière de chaque enceinte, comme illustré ci-dessous.



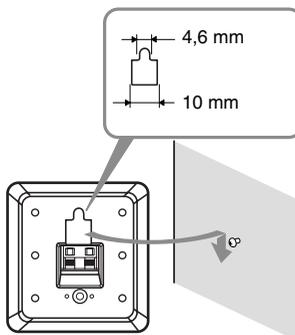
Orifice situé à l'arrière de l'enceinte

2 Serrez les vis sur le mur. Les vis doivent dépasser de 5 à 7 mm.



3 Suspendez les enceintes sur les vis.

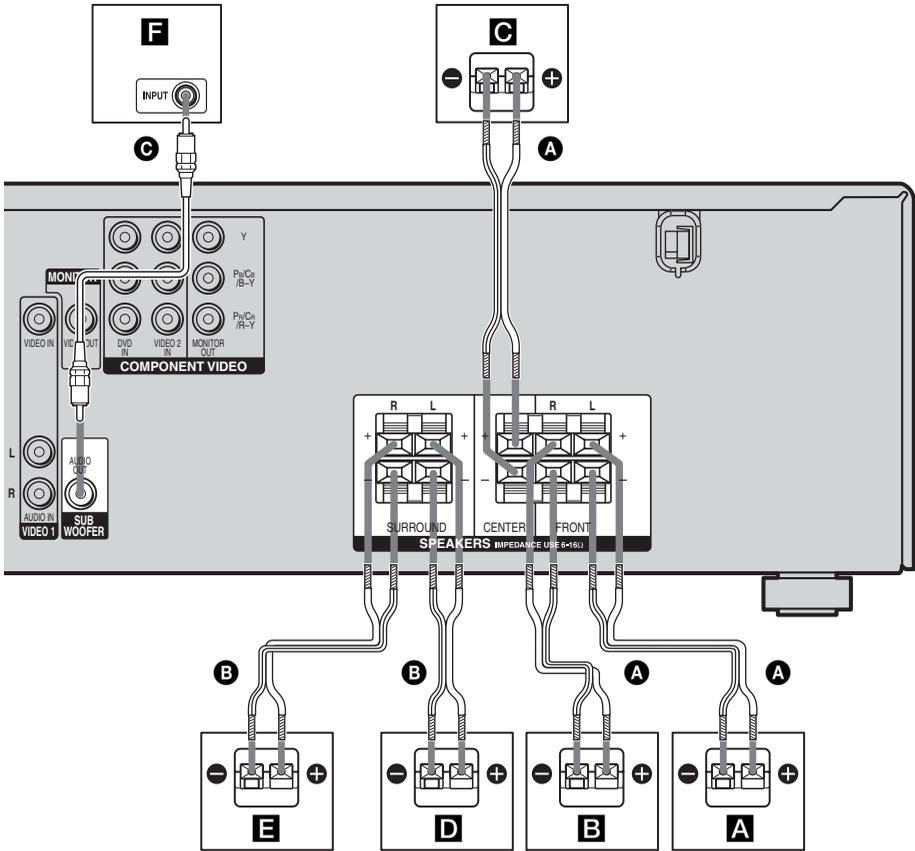
Orifice situé à l'arrière de l'enceinte



Remarques

- Utilisez des vis adaptées au matériau et à la solidité du mur. Etant donné qu'une cloison en plaques de plâtre est particulièrement fragile, fixez les vis sur une planche avant de les fixer au mur. Installez les enceintes sur un mur vertical plat qui a été renforcé.
- Contactez un magasin spécialisé ou un installateur concernant le matériau du mur ou les vis à utiliser.
- Sony ne peut en aucun cas être tenu responsable de tout accident ou dommage résultant d'une installation incorrecte, d'un manque de solidité du mur, d'une installation inappropriée des vis ou encore d'une catastrophe naturelle, etc.

2 : Raccordement des enceintes



- A** Cordons d'enceintes (court) (fournie)
- B** Cordons d'enceintes (long) (fournie)
- C** Cordon audio mono (fournie)

- A** Enceinte avant (G)
- B** Enceinte avant (D)
- C** Enceinte centrale
- D** Enceinte surround (G)
- E** Enceinte surround (D)
- F** Caisson de graves

Conseil

Utilisez les enceintes fournies pour optimiser les performances du système.

Pour raccorder les enceintes correctement

Vérifiez le type des enceintes en vous référant à l'étiquette* de celles-ci.

Lettre indiquée sur la plaque signalétique de l'enceinte	Type d'enceinte	Emplacement de la plaque signalétique de l'enceinte
L	Avant gauche	Dessous
R	Avant droite	Dessous
SL	Surround gauche	Dessous
SR	Surround droite	Dessous

* Aucune lettre n'est indiquée sur la plaque signalétique de l'enceinte centrale ou du caisson de graves. Pour plus de détails sur le type des enceintes, reportez-vous à la page 2.

3a : Raccordements des appareils audio

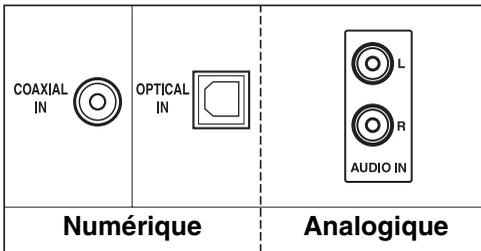
Comment raccorder vos appareils

Cette section décrit comment raccorder vos appareils à cet ampli-tuner.

Après avoir raccordé tous vos appareils, passez à « 4 : Raccordements des antennes » (page 25).

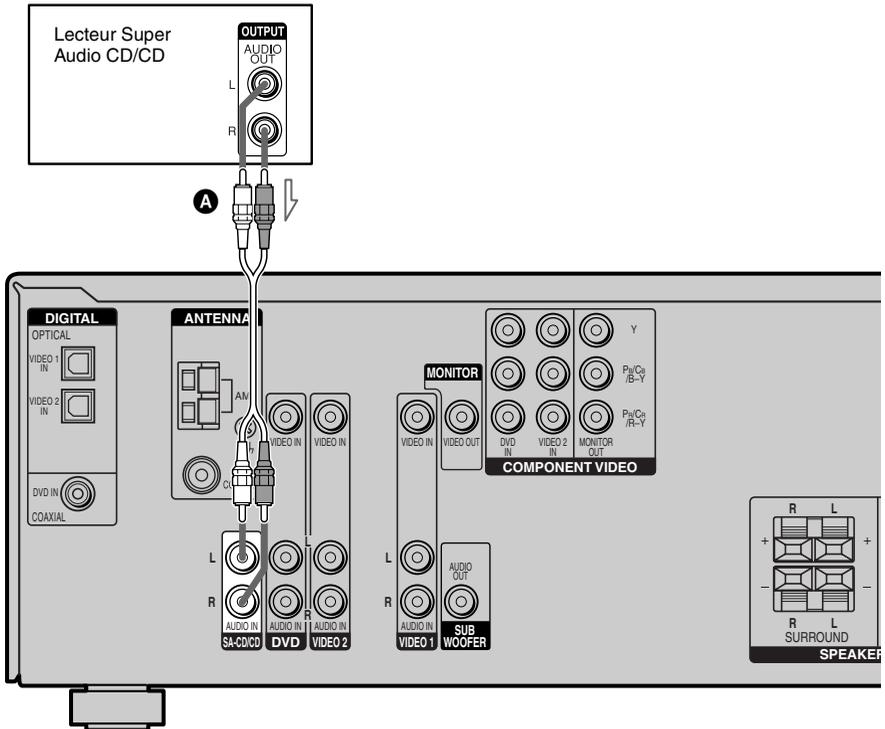
Prise d'entrée audio à raccorder

La qualité du son dépend de la prise utilisée pour le raccordement. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous. Sélectionnez le raccordement en fonction des prises de vos appareils.



Raccordement d'appareils audio

L'illustration suivante montre comment raccorder des appareils audio tel qu'un lecteur Super Audio CD ou CD.



A Cordon audio (non fourni)

3b : Raccordements des appareils vidéo

Comment raccorder vos appareils

Cette section décrit comment raccorder vos appareils à cet ampli-tuner. Avant de commencer, consultez la section « Appareil à raccorder » pour connaître les pages à consulter pour le raccordement de chaque appareil.

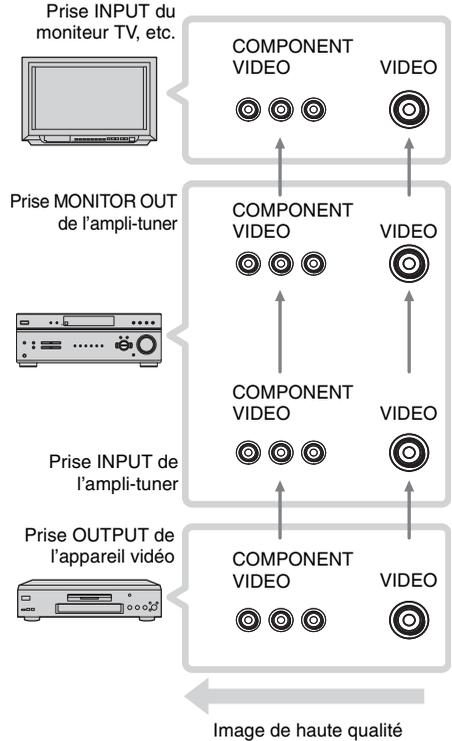
Après avoir raccordé tous vos appareils, passez à « 4 : Raccordements des antennes » (page 25).

Appareil à raccorder

Appareil	Voir
Moniteur TV	page 20
Lecteur DVD/enregistreur DVD	page 21
Tuner satellite	page 23
Magnétoscope	page 24

Prise d'entrée/de sortie vidéo à raccorder

La qualité d'image dépend de la prise utilisée pour le raccordement. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous. Sélectionnez le raccordement en fonction des prises de vos appareils.



Remarques

- Raccordez les appareils permettant d'afficher des images, comme un moniteur TV ou un projecteur, à la prise MONITOR OUT de l'ampli-tuner.
- Mettez l'ampli-tuner sous tension lorsque les images et le son d'un appareil de lecture sont transmis vers un téléviseur via l'ampli-tuner. Si l'ampli-tuner n'est pas allumé, ni les images, ni le son ne sont transmis.

Raccordement d'un moniteur TV

Vous pouvez afficher l'image d'un appareil vidéo raccordé à cet ampli-tuner sur l'écran d'un téléviseur.

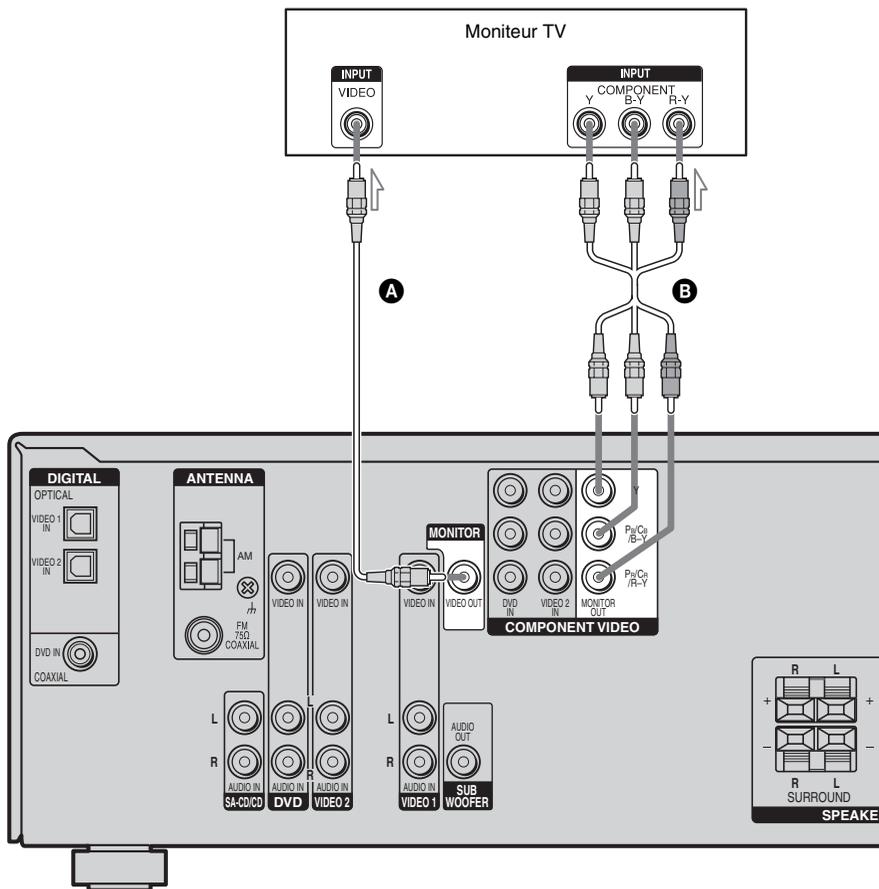
Il n'est pas nécessaire de raccorder tous les câbles. Raccordez les cordons vidéo correspondant aux prises de vos appareils.

Remarques

- Raccordez les appareils permettant d'afficher des images, comme un moniteur TV ou un projecteur, à la prise MONITOR OUT de l'ampli-tuner.
- Mettez l'ampli-tuner sous tension lorsque les images et le son d'un appareil de lecture sont transmis vers un téléviseur via l'ampli-tuner. Si l'ampli-tuner n'est pas allumé, ni les images, ni le son ne sont transmis.

Conseil

En raccordant la prise MONITOR OUT à un moniteur TV, vous pouvez voir l'image de l'entrée sélectionnée.



A Cordon vidéo (non fourni)

B Cordon vidéo de l'appareil (non fourni)

Raccordement d'un lecteur/enregistreur DVD

L'illustration suivante indique comment raccorder un lecteur/enregistreur DVD. Il n'est pas nécessaire de raccorder tous les câbles. Raccordez les cordons audio et vidéo correspondant aux prises de vos appareils.

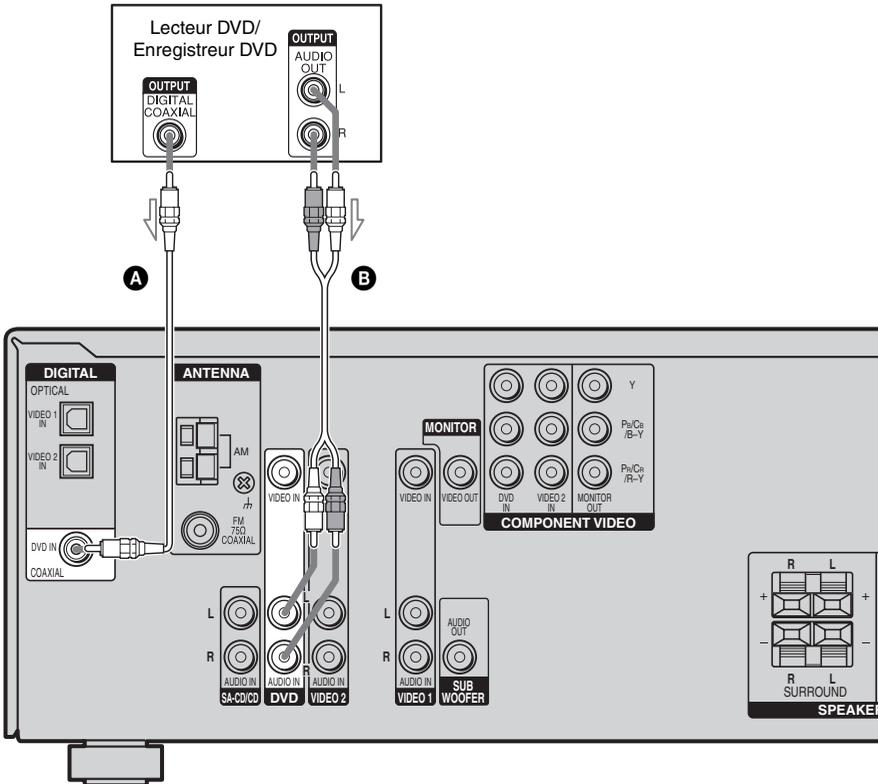
① Raccordement audio

Remarques

- Pour émettre un son numérique multicanal depuis le lecteur DVD, réglez la sortie audio numérique sur le lecteur DVD. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le lecteur DVD.
- Lorsque vous raccordez les cordons numériques optiques, insérez les fiches bien droit jusqu'au dé clic de mise en place.
- Ne pliez pas les cordons numériques optiques ou ne faites pas de nœuds avec.

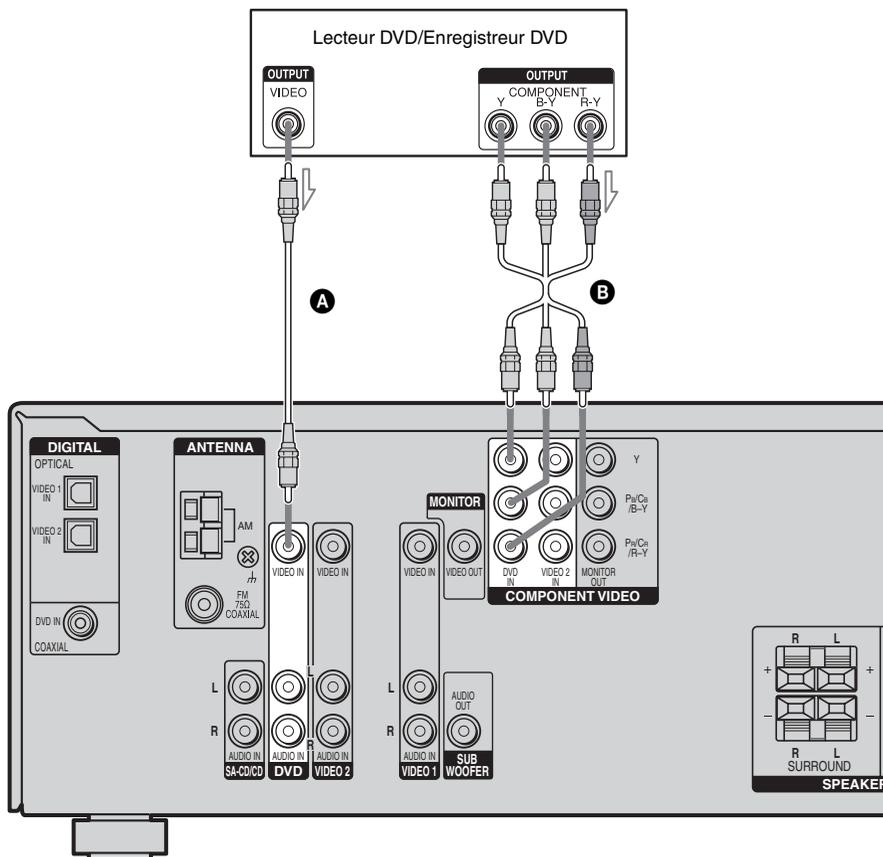
Conseil

Toutes les prises audio numériques sont compatibles avec les fréquences d'échantillonnage 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz et 96 kHz.



- A** Cordon numérique coaxial (fournie)
- B** Cordon audio (non fourni)

② Raccordement vidéo



- A** Cordon vidéo (non fourni)
- B** Cordon vidéo de l'appareil (non fourni)

Si vous raccordez un enregistreur DVD

- Veuillez à modifier le réglage d'usine de la touche d'entrée DVD de la télécommande, afin de pouvoir utiliser cette touche pour commander votre enregistreur DVD. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Modification de l'affectation des touches » (page 60).
- Vous pouvez également renommer l'entrée DVD de façon à l'afficher sur l'afficheur de l'ampli-tuner. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Attributions de nom aux entrées » (page 58).
- Vous ne pouvez pas effectuer un enregistrement sur l'enregistreur DVD via cet ampli-tuner. Pour de plus amples informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'enregistreur DVD.

Raccordement d'un tuner satellite

L'illustration suivante indique comment raccorder un tuner satellite.

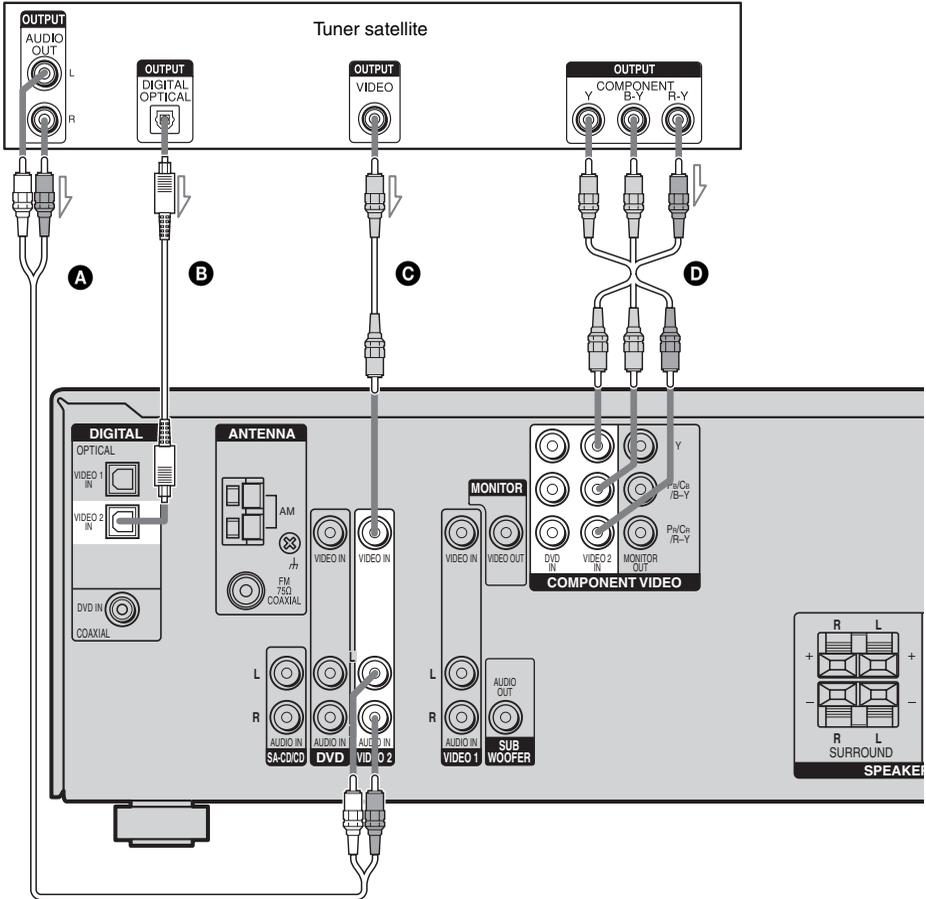
Il n'est pas nécessaire de raccorder tous les câbles. Raccordez les cordons audio et vidéo correspondant aux prises de vos appareils.

Remarques

- Lorsque vous raccordez les cordons numériques optiques, insérez les fiches bien droit jusqu'au déclic de mise en place.
- Ne pliez pas les cordons numériques optiques ou ne faites pas de nœuds avec.

Conseil

Toutes les prises audio numériques sont compatibles avec les fréquences d'échantillonnage 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz et 96 kHz.



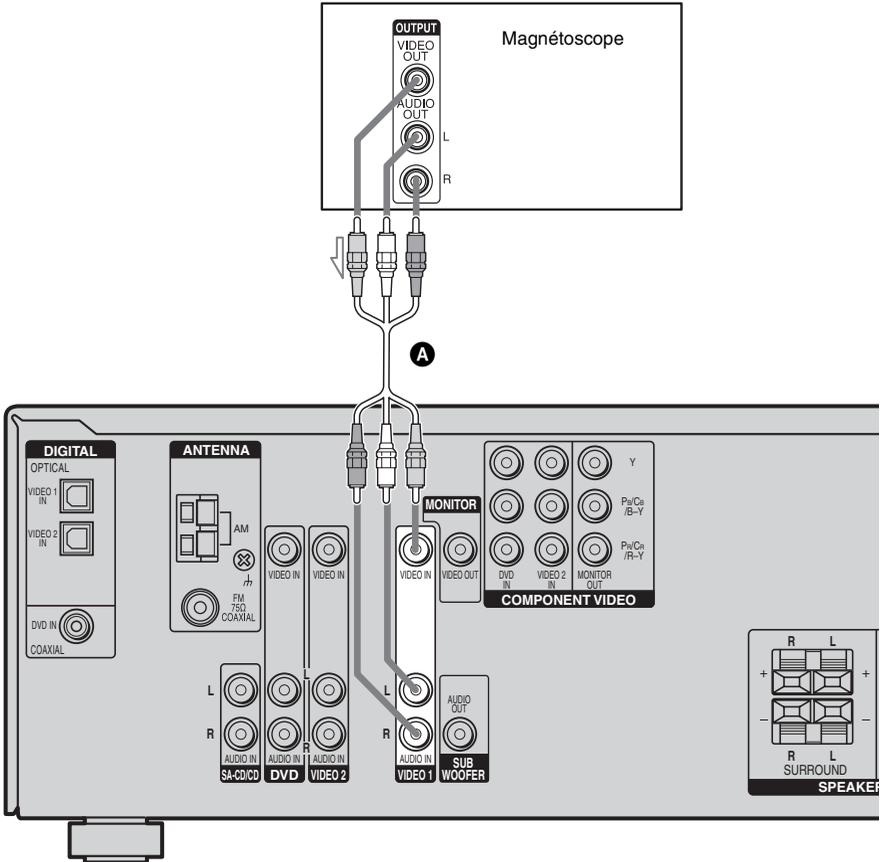
- A** Cordon audio (non fourni)
- B** Cordon numérique optique (non fourni)
- C** Cordon vidéo (non fourni)
- D** Cordon vidéo de l'appareil (non fourni)

Raccordement d'un magnétoscope

L'illustration suivante indique comment raccorder un magnétoscope.

Remarque

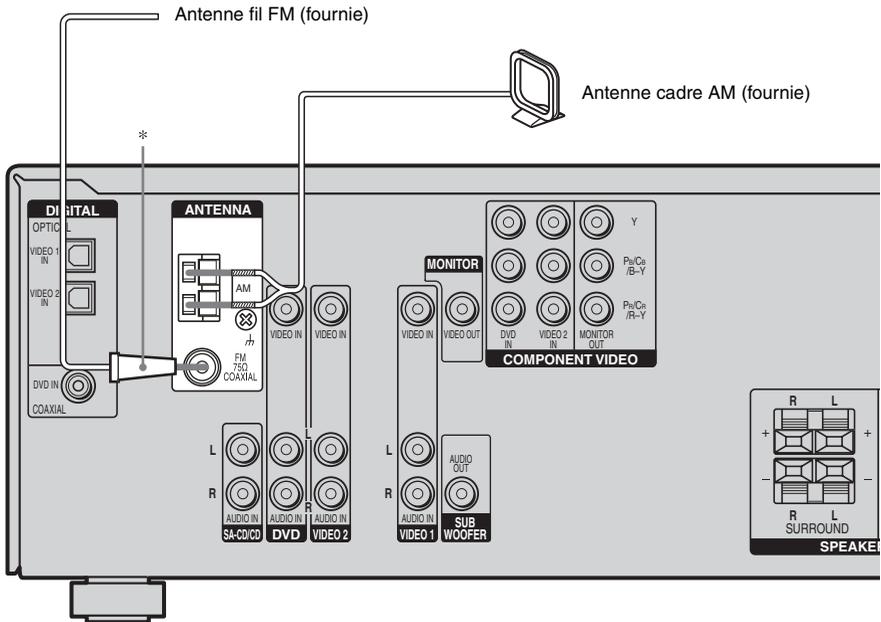
Vous ne pouvez pas effectuer un enregistrement sur le magnétoscope via cet ampli-tuner. Pour de plus amples informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le magnétoscope.



A Cordon audio/vidéo (non fourni)

4 : Raccordements des antennes

Raccordez l'antenne cadre AM et l'antenne fil FM fournies.



* La forme du connecteur dépend du code géographique de l'ampli-tuner.

Remarques

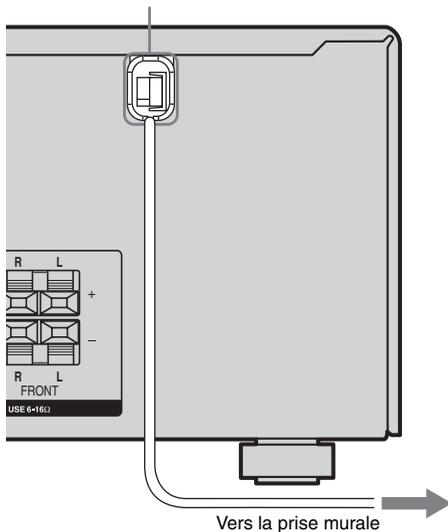
- Pour empêcher les parasites, placez l'antenne cadre AM à l'écart de l'ampli-tuner et des autres appareils.
- Déployez complètement l'antenne fil FM.
- Après avoir raccordé l'antenne fil FM, maintenez-la aussi horizontale que possible.

5 : Préparation de l'ampli-tuner et de la télécommande

Raccordement du cordon d'alimentation secteur

Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale.

Cordon d'alimentation secteur



Remarque

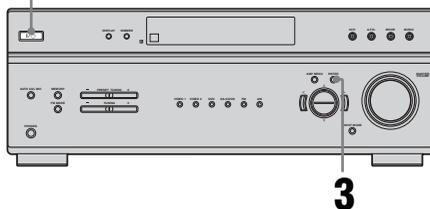
Installez ce système de façon à pouvoir débrancher immédiatement le cordon d'alimentation de la prise murale en cas de problème.

Exécution des opérations de configuration initiale

Avant d'utiliser l'ampli-tuner pour la première fois, initialisez-le en suivant la procédure ci-dessous. Vous pouvez également utiliser cette procédure pour réinitialiser les réglages aux réglages d'usine.

Pour ce faire, veuillez à utiliser les touches de l'ampli-tuner.

1,2



1 Appuyez sur I/O pour éteindre l'ampli-tuner.

2 Maintenez la touche I/O enfoncée pendant 5 secondes.

« PUSH » et « ENTER » s'affichent tour à tour sur l'afficheur.

3 Appuyez sur ENTER.

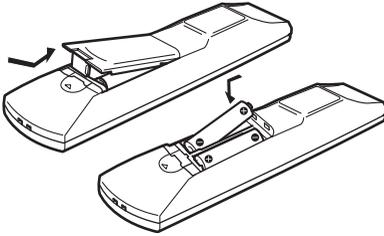
L'indication « CLEARING » s'affiche pendant quelques instants, suivie de « CLEARED ».

Les réglages suivants sont réinitialisés aux réglages d'usine :

- tous les réglages des menus LEVEL, TONE, SUR, TUNER, AUDIO et SYSTEM ;
- le champ sonore mémorisé pour chaque entrée et chaque station pré réglée ;
- tous les réglages des champs sonores ;
- toutes les stations pré réglées ;
- tous les noms d'index ayant été attribués aux entrées et stations pré réglées ;
- MASTER VOLUME est réglé sur « VOL MIN » ;
- L'entrée est réglée sur « DVD ».

Insertion des piles dans la télécommande

Insérez deux piles R6 (format AA) dans la télécommande RM-AAU006. Respectez les polarités lors de la mise en place des piles.



Remarques

- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit très chaud ou très humide.
- N'utilisez pas une pile neuve avec des piles usagées.
- N'utilisez pas des piles alcalines avec des piles d'un autre type.
- N'exposez pas le capteur de télécommande aux rayons directs du soleil ou à des appareils d'éclairage. Ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant un certain temps, retirez les piles pour éviter qu'elles ne coulent et ne provoquent des dommages ou une corrosion.

Conseil

Dans des conditions normales d'utilisation, les piles durent environ 3 mois. Lorsque l'ampli-tuner ne répond plus à la télécommande, remplacez toutes les piles par des neuves.

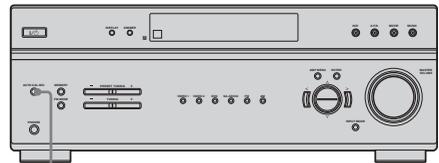
6 : Calibrage automatique des réglages appropriés (AUTO CALIBRATION)

Cet ampli-tuner est doté de la technologie D.C.A.C. (Digital Cinema Auto Calibration) qui vous permet de réaliser un calibrage automatique de la façon suivante :

- Vérifiez le raccordement entre chaque enceinte et l'ampli-tuner.
- Réglez le niveau des enceintes.
- Mesurez la distance entre chaque enceinte et votre position d'écoute.

Vous pouvez également régler manuellement les niveaux et l'équilibrage des enceintes. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « 7 : Réglage des niveaux et de l'équilibrage des enceintes (TEST TONE) » (page 31).

Avant d'utiliser Auto Calibration



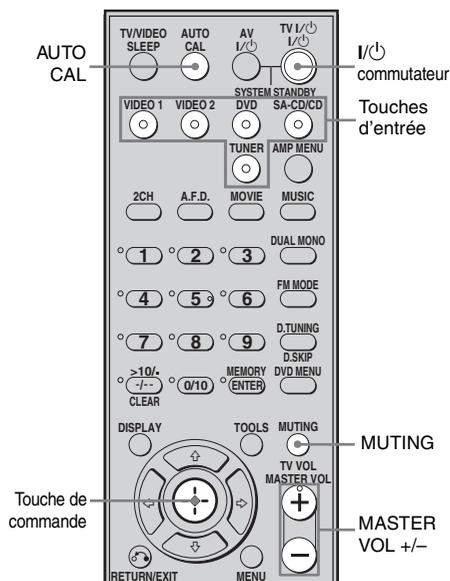
1

- 1** Raccordez le microphone optimiseur ECM-AC2 fourni à la prise AUTO CAL MIC.
- 2** Placez le microphone optimiseur au niveau de votre position d'écoute.
- 3** Placez les enceintes de façon à ce qu'elles se trouvent face au microphone optimiseur.

Conseils

- Vous pouvez également fixer le microphone optimiseur sur un trépied (non fourni), placé au niveau de votre position d'écoute.
- Veillez à retirer tout obstacle entre le microphone optimiseur et les enceintes.
- Si vous orientez l'enceinte vers le microphone optimiseur, vous obtiendrez une mesure plus précise.

Utilisation de la fonction Auto Calibration



Appuyez sur AUTO CAL.

Les indications suivantes apparaissent sur l'afficheur :

A.CAL [5] → A.CAL [4] → A.CAL [3] → A.CAL [2] → A.CAL [1]

Le tableau ci-dessous indique l'état de l'afficheur lorsque la mesure commence.

Mesure	Afficheur
Niveau de bruit de l'environnement	NOISE.CHK
Raccordement des enceintes	MEASURE et SP DET. s'affichent tour à tour*
Du niveau des enceintes	MEASURE et GAIN s'affichent tour à tour*
De la distance des enceintes	MEASURE et DISTANCE s'affichent tour à tour*

* L'indicateur de l'enceinte correspondante s'allume sur l'afficheur pendant la mesure.

Une fois la mesure terminée, « COMPLETE » apparaît sur l'afficheur et les réglages sont enregistrés.

Remarques

- La fonction Auto Calibration ne peut pas détecter le caisson de graves. Tous les réglages correspondants sont donc conservés.
- Vous ne pouvez pas sélectionner la fonction Auto Calibration si un casque est raccordé.
- Le processus de mesure prend quelques minutes.

Conseils

- Lorsque Auto Calibration démarre :
 - Placez-vous à une certaine distance des enceintes et de la position d'écoute pour éviter de fausser les mesures. Des signaux de test sont en effet émis par les enceintes pendant la mesure.
 - Evitez de faire du bruit, afin d'obtenir une mesure plus précise.
- La fonction Auto Calibration est désactivée lorsque vous effectuez les opérations suivantes pendant la mesure :
 - Vous appuyez sur I/⏻, les touches d'entrée ou MUTING.
 - Vous changez le niveau de volume.
 - Vous appuyez de nouveau sur AUTO CAL.

Codes d'erreur et d'avertissement

Codes d'erreur

Si une erreur est détectée pendant l'exécution de la fonction Auto Calibration, un code d'erreur s'affiche après chaque processus de mesure comme suit :

Code d'erreur → afficheur vide → (code d'erreur → afficheur vide)^{a)} → PUSH → afficheur vide → ENTER

^{a)} S'affiche lorsque plus d'une erreur est détectée.

Rectification de l'erreur

- 1 Notez le code d'erreur.
- 2 Appuyez sur la touche de commande.
Vous pouvez également utiliser ENTER sur l'ampli-tuner.
- 3 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre l'ampli-tuner.
- 4 Rectifiez l'erreur.
Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Codes d'erreur et solutions » ci-dessous.
- 5 Mettez l'ampli-tuner sous tension et exécutez de nouveau la fonction Auto Calibration (page 28).

Codes d'erreur et solutions

Code d'erreur	Description	Remèdes
ERROR 10	L'environnement est trop bruyant.	Veillez à ce que l'environnement soit silencieux pendant l'exécution de la fonction Auto Calibration.
ERROR 11	Les enceintes sont placées trop près du microphone optimiseur.	Eloignez vos enceintes du microphone optimiseur.
ERROR 20	Les enceintes avant ne sont pas détectées ou seule l'une des enceinte avant est détectée.	Vérifiez le raccordement des enceintes avant.
ERROR 21	Seule une des enceinte surround est détectée.	Vérifiez le raccordement des enceintes surround.

Codes d'avertissement

Pendant l'exécution de la fonction Auto Calibration, le code d'avertissement fournit des informations sur le résultat de la mesure. Le code d'avertissement apparaît sur l'afficheur de façon cyclique comme suit :

Code d'avertissement → afficheur vide → (code d'avertissement → afficheur vide)^{b)} → PUSH → afficheur vide → ENTER

^{b)} S'affiche lorsque plus d'un code d'avertissement est détecté.

Vous pouvez choisir d'ignorer le code d'avertissement étant donné que la fonction Auto Calibration ajuste automatiquement les réglages. Vous pouvez aussi modifier les réglages manuellement.

Modification manuelle des réglages

- 1 Notez le code d'avertissement.
- 2 Appuyez sur la touche de commande.
Vous pouvez également utiliser ENTER sur l'ampli-tuner.
- 3 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre l'ampli-tuner.
- 4 Appliquez la solution préconisée dans la section « Code d'avertissement et solution » ci-dessous.
- 5 Mettez l'ampli-tuner sous tension et exécutez de nouveau la fonction Auto Calibration (page 28).

Code d'avertissement et solution

Code d'avertissement	Description	Solution
WARN. 40	L'environnement est bruyant.	Veillez à ce que l'environnement soit silencieux pendant l'exécution de la fonction Auto Calibration.
WARN. 50	L'enceinte centrale n'est pas raccordée.	Veillez à raccorder l'enceinte centrale.
WARN. 51	Les enceintes surround ne sont pas raccordées.	Veillez à raccorder les enceintes surround.
WARN. 60	L'équilibre des enceintes avant est hors de portée.	Changez la position des enceintes avant. ^{c)}
WARN. 62	Le niveau de l'enceinte centrale est hors de portée.	Changez la position de l'enceinte centrale. ^{d)}
WARN. 63	Le niveau de l'enceinte surround gauche est hors de portée.	Changez la position de l'enceinte surround gauche. ^{e)}
WARN. 64	Le niveau de l'enceinte surround droite est hors de portée.	Changez la position de l'enceinte surround droite. ^{f)}
WARN. 70	La distance des enceintes avant est hors de portée.	Changez la position des enceintes avant. ^{c)}

Code d'avertissement	Description	Solution
WARN. 72	La distance de l'enceinte centrale est hors de portée.	Changez la position de l'enceinte centrale. ^{d)}
WARN. 73	La distance de l'enceinte surround gauche est hors de portée.	Changez la position de l'enceinte surround gauche. ^{e)}
WARN. 74	La distance de l'enceinte surround droite est hors de portée.	Changez la position de l'enceinte surround droite. ^{f)}

^{c)} Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Distance de l'enceinte avant » (page 41).

^{d)} Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Distance de l'enceinte centrale » (page 41).

^{e)} Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Distance de l'enceinte surround gauche » (page 42).

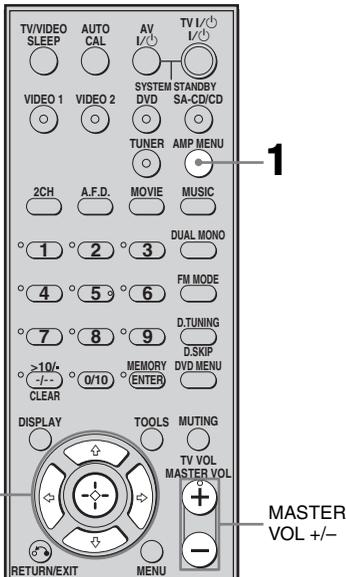
^{f)} Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Distance de l'enceinte surround droite » (page 42).

7 : Réglage des niveaux et de l'équilibrage des enceintes (TEST TONE)

Vous pouvez régler les niveaux et l'équilibrage des enceintes en écoutant le signal de test à partir de votre position d'écoute.

Conseil

L'ampli-tuner utilise un signal de test ayant une fréquence centrée sur 800 Hz.



1 Appuyez sur AMP MENU.

« 1-LEVEL » apparaît sur l'afficheur.

2 Appuyez sur la touche de commande ou sur la touche de commande → pour accéder au menu.

Vous pouvez également utiliser ENTER ou > sur l'ampli-tuner.

3 Appuyez plusieurs fois sur la touche de commande ▲/▼ pour sélectionner « T. TONE ».

Vous pouvez également utiliser Λ ou V sur l'ampli-tuner.

4 Appuyez sur la touche de commande ou sur la touche de commande → pour accéder au paramètre.

Vous pouvez également utiliser ENTER ou > sur l'ampli-tuner.

5 Appuyez plusieurs fois sur la touche de commande ▲/▼ pour sélectionner « T. TONE Y ».

Vous pouvez également utiliser Λ ou V sur l'ampli-tuner.

Le signal de test est émis par chaque enceinte selon la séquence suivante :

Avant gauche → Centrale → Avant droite → Surround droite → Surround gauche → Caisson de graves

6 Réglez les niveaux et l'équilibrage des enceintes à l'aide du menu LEVEL, afin que le signal de test soit le même pour chaque enceinte.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Réglage du niveau (menu LEVEL) » (page 38).

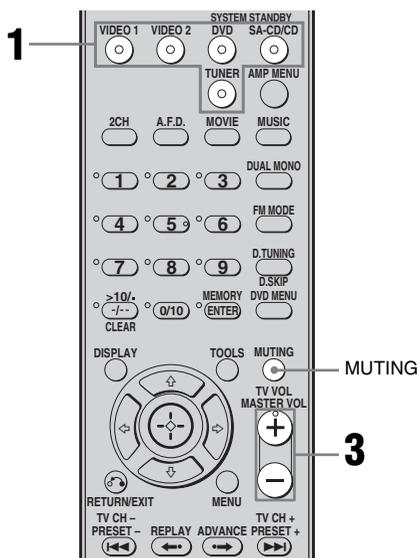
Conseils

- Pour régler le niveau de toutes les enceintes simultanément, appuyez sur MASTER VOL +/- . Vous pouvez également utiliser MASTER VOLUME sur l'ampli-tuner.
- Les valeurs réglées s'affichent sur l'afficheur pendant le réglage.

Pour désactiver le signal de test

Répétez les étapes 1 à 5 ci-dessus pour sélectionner « T. TONE N ».

Sélection d'un appareil



1 Appuyez sur la touche d'entrée pour sélectionner un appareil.

L'entrée sélectionnée s'affiche.

Entrée sélectionnée [Affichage]	Appareils utilisables pour la lecture
VIDEO 1 ou VIDEO 2 [VIDEO 1 ou VIDEO 2]	Magnétoscope, etc., raccordé à la prise VIDEO 1 ou VIDEO 2
DVD [DVD]	Lecteur DVD, etc., raccordé à la prise DVD
SA-CD/CD [SA-CD/CD]	Lecteur Super Audio CD/lecteur CD, etc., raccordés à la prise SA-CD/CD
TUNER [Bande FM ou AM]	Tuner radio intégré

2 Allumez l'appareil et lancez la lecture.

3 Appuyez sur MASTER VOL +/- pour régler le volume.

Vous pouvez également utiliser MASTER VOLUME sur l'ampli-tuner.

Pour couper le son

Appuyez sur MUTING.

La fonction de coupure du son est désactivée lorsque vous effectuez les opérations suivantes.

- Vous appuyez de nouveau sur MUTING.
- Vous augmentez le volume.
- Vous éteignez l'ampli-tuner.

Pour éviter d'endommager vos enceintes

Avant d'éteindre l'ampli-tuner, veillez à baisser le niveau du volume.

Pour écouter le caisson de graves

Veillez pour ce faire à utiliser les touches du caisson de graves.

1 Appuyez sur POWER.

Le témoin POWER s'allume.

2 Tournez LEVEL pour régler le volume.

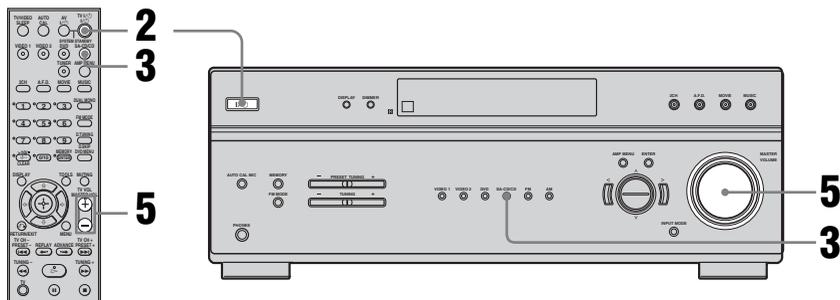
Réglez le niveau du volume à votre convenance en fonction de l'entrée sélectionnée car de légers ajustements peuvent améliorer le son.

Remarque

Ne réglez pas le volume du caisson de graves au maximum car un bruit externe pourrait être audible.

Ecoute/lecture d'un appareil

Ecoute d'un CD/Super Audio CD



Remarques

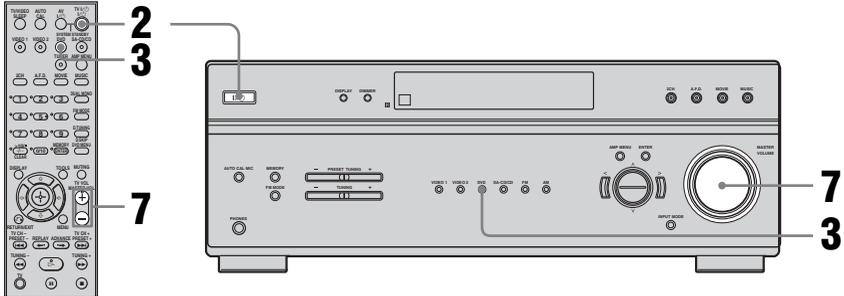
- Le fonctionnement est décrit pour un lecteur Super Audio CD de Sony.
- Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le lecteur Super Audio CD ou le lecteur CD.

Conseils

- Vous pouvez sélectionner le champ sonore approprié au type de musique. Pour plus d'informations, voir page 46.
Champs sonores recommandés :
Musique classique : HALL
Jazz : JAZZ
Concert : CONCERT
- Vous pouvez écouter le son enregistré en format 2 canaux sur toutes les enceintes (multicanal). Pour plus d'informations, voir page 44.

- 1** Allumez le lecteur Super Audio CD/lecteur CD, puis placez le disque sur le plateau.
- 2** Allumez l'ampli-tuner.
- 3** Appuyez sur SA-CD/CD.
- 4** Lancez la lecture du disque.
- 5** Réglez le volume à un niveau approprié.
- 6** Une fois la lecture du Super Audio CD/CD terminée, éjectez le disque, puis éteignez l'ampli-tuner et le lecteur Super Audio CD/CD.

Lecture d'un DVD



Remarques

- Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le téléviseur et le lecteur DVD.
- Vérifiez les points suivants si vous n'entendez pas le son en format multicanal.
 - Assurez-vous que l'ampli-tuner est raccordé au lecteur DVD via un raccordement numérique.
 - Assurez-vous que la sortie audio numérique du lecteur DVD est correctement configurée.

Conseils

- Si nécessaire, sélectionnez le format du son du disque à lire.
 - Vous pouvez sélectionner le champ sonore approprié au type de film/de musique. Pour plus d'informations, voir page 46.
- Champs sonores recommandés :
- Film : C.ST.EX
Musique : CONCERT

1 Allumez le téléviseur et le lecteur DVD.

2 Allumez l'ampli-tuner.

3 Appuyez sur DVD.

4 Sélectionnez l'entrée du téléviseur pour pouvoir afficher l'image du DVD.

5 Configurez le lecteur DVD.

Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le lecteur DVD.

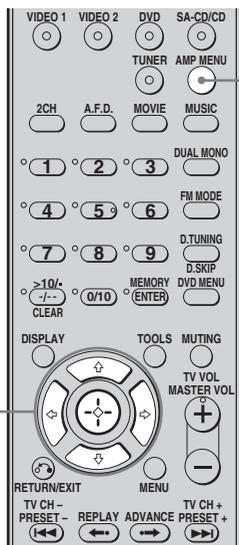
6 Lancez la lecture du disque.

7 Réglez le volume à un niveau approprié.

8 Une fois la lecture du DVD terminée, éjectez le disque, puis éteignez l'ampli-tuner, le téléviseur et le lecteur DVD.

Navigation dans les menus

Les menus de l'amplificateur vous permettent d'effectuer différents réglages afin de personnaliser l'ampli-tuner.



- 1 Appuyez sur AMP MENU.**
« 1-LEVEL » apparaît sur l'afficheur.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche de commande \uparrow/\downarrow pour sélectionner le menu que vous souhaitez utiliser.**
Vous pouvez également utiliser \wedge ou \vee sur l'ampli-tuner.
- 3 Appuyez sur la touche de commande \leftarrow ou sur la touche de commande \rightarrow pour accéder au menu.**
Vous pouvez également utiliser ENTER ou $>$ sur l'ampli-tuner.

- 4 Appuyez plusieurs fois sur la touche de commande \uparrow/\downarrow pour sélectionner le paramètre que vous souhaitez régler.**

Vous pouvez également utiliser \wedge ou \vee sur l'ampli-tuner.

- 5 Appuyez sur la touche de commande \leftarrow ou sur la touche de commande \rightarrow pour accéder au paramètre.**

Vous pouvez également utiliser ENTER ou $>$ sur l'ampli-tuner.

- 6 Appuyez plusieurs fois sur la touche de commande \uparrow/\downarrow pour sélectionner le réglage de votre choix.**

Vous pouvez également utiliser \wedge ou \vee sur l'ampli-tuner.

Le réglage est automatiquement validé.

Pour revenir à l'affichage précédent

Appuyez sur la touche de commande \leftarrow .

Vous pouvez également utiliser $<$ sur l'ampli-tuner.

Pour quitter le menu

Appuyez sur AMP MENU.

Remarque

Certains paramètres et réglages peuvent apparaître estompés sur l'affichage. Cela signifie qu'ils sont soit indisponibles, soit non modifiables.

Aperçu des menus

Les options suivantes sont disponibles dans chaque menu. Pour plus d'informations sur la navigation dans les menus, reportez-vous à la page 35.

Menu [Affichage]	Paramètres [Affichage]	Réglages	Réglage initial
LEVEL (38) [1-LEVEL]	Signal de test ^{a)} [T. TONE]	T. TONE Y, T. TONE N	T. TONE N
	Équilibrage des enceintes avant ^{a)} [FRT BAL]	BAL. L +1 à BAL. L +8, BALANCE, BAL. R +1 à BAL. R +8	BALANCE
	Niveau de l'enceinte centrale [CNT LVL]	CNT -10 dB à CNT +10 dB (incréments de 1 dB)	CNT 0 dB
	Niveau de l'enceinte surround gauche [SL LVL]	SUR L -10 dB à SUR L +10 dB (incréments de 1 dB)	SUR L 0 dB
	Niveau de l'enceinte surround droite [SR LVL]	SUR R -10 dB à SUR R +10 dB (incréments de 1 dB)	SUR R 0 dB
	Niveau du caisson de graves [SW LVL]	SW -10 dB à SW +10 dB (incréments de 1 dB)	SW 0 dB
	Compresseur de plage dynamique ^{a)} [D. RANGE]	COMP. OFF, COMP. STD, COMP. MAX	COMP. OFF
TONE (39) [2-TONE]	Niveau des graves des enceintes avant [BASS LVL]	BASS -6 dB à BASS +6 dB (incréments de 1 dB)	BASS 0 dB
	Niveau des aiguës des enceintes avant [TRE LVL]	TRE -6 dB à TRE +6 dB (incréments de 1 dB)	TRE 0 dB
SUR (39) [3-SUR]	Sélection du champ sonore ^{a)} [S.F. SELCT]	2CH ST., A.F.D. AUTO, DOLBY PL, PLII MV, PLII MS, MULTI ST., C.ST.EX A, C.ST.EX B, C.ST.EX C, HALL, JAZZ, CONCERT	A.F.D. AUTO pour : VIDEO 1, VIDEO 2, DVD, SA-CD/CD, TUNER
	Niveau d'effet ^{a)} [EFFECT]	EFCT. MIN, EFCT. STD, EFCT. MAX	EFCT. STD
TUNER (40) [4-TUNER]	Mode de réception de stations FM ^{a)} [FM MODE]	FM AUTO, FM MONO	FM AUTO
	Attribution d'un nom aux stations préregistrées ^{a)} [NAME IN]		

Menu [Affichage]	Paramètres [Affichage]	Réglages	Réglage initial
AUDIO (40) [5-AUDIO]	Priorité au décodage d'une entrée audio numérique ^{a)} [DEC. PRI.]	DEC. AUTO, DEC. PCM	DEC. AUTO pour : VIDEO 1, VIDEO 2 ; DEC. PCM pour : DVD
	Sélection de la langue d'une émission numérique ^{a)} [DUAL]	DUAL M/S, DUAL M, DUAL S, DUAL M+S	DUAL M
	Synchronisation du son et de l'image ^{a)} [A.V. SYNC.]	A.V.SYNC. Y, A.V.SYNC. N	A.V.SYNC. N
	Attribution d'un nom aux entrées ^{a)} [NAME IN]		
SYSTEM (41) [6-SYSTEM]	Distance de l'enceinte avant ^{a)} [FRT DIST.]	DIST. 1.0 m à DIST. 7.0 m (incréments de 0.1 m)	DIST. 3.0 m
	Distance de l'enceinte centrale ^{a)} [CNT DIST.]	DIST. 1.0 m à DIST. 7.0 m (incréments de 0.1 m)	DIST. 3.0 m
	Distance de l'enceinte surround gauche ^{a)} [SL DIST.]	DIST. 1.0 m à DIST. 7.0 m (incréments de 0.1 m)	DIST. 3.0 m
	Distance de l'enceinte surround droite ^{a)} [SR DIST.]	DIST. 1.0 m à DIST. 7.0 m (incréments de 0.1 m)	DIST. 3.0 m
	Position des enceintes surround ^{a)} [SUR POS.]	SIDE/LO, SIDE/HI, BEHD/LO, BEHD/HI	SIDE/LO
	Luminosité de l'affichage ^{a)} [DIMMER]	0% dim, 40% dim, 70% dim	0% dim
A. CAL (43) [7-A. CAL]	Calibrage automatique ^{a)} [AUTO CAL.]	A.CAL YES, A.CAL NO	A.CAL NO

^{a)} Pour plus d'informations, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

Réglage du niveau

(menu LEVEL)

Vous pouvez utiliser le menu LEVEL pour régler l'équilibrage et le niveau de chaque enceinte. Ces réglages sont appliqués à tous les champs sonores.

Sélectionnez « 1-LEVEL » dans les menus de l'amplificateur. Pour plus d'informations sur le réglage des paramètres, reportez-vous à la section « Navigation dans les menus » (page 35) et « Aperçu des menus » (page 36).

Paramètres du menu LEVEL

■ T. TONE (Signal de test)

Permet de régler les niveaux et l'équilibrage des enceintes en écoutant le signal de test à partir de votre position d'écoute. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « 7 : Réglage des niveaux et de l'équilibrage des enceintes (TEST TONE) » (page 31).

■ FRT BAL (Equilibrage des enceintes avant)

Permet de régler l'équilibrage entre les enceintes gauche et droite.

■ CNT LVL (Niveau de l'enceinte centrale)

■ SL LVL (Niveau de l'enceinte surround gauche)

■ SR LVL (Niveau de l'enceinte surround droite)

■ SW LVL (Niveau du caisson de graves)

■ D. RANGE (Compresseur de plage dynamique)

Permet de compresser la plage dynamique de la piste son. Cette fonction est utile lorsque vous souhaitez regarder un film à faible volume tard la nuit. La compression de la plage dynamique est uniquement possible avec les sources Dolby Digital.

• COMP. OFF

La plage dynamique n'est pas compressée.

• COMP. STD

La plage dynamique est compressée de la manière voulue par l'ingénieur du son.

• COMP. MAX

La plage dynamique est considérablement compressée.

Conseil

Le compresseur de plage dynamique vous permet de compresser la plage dynamique de la piste son en fonction des informations de plage dynamique contenues dans le signal Dolby Digital. Le réglage standard « COMP. STD » n'offre qu'une légère compression. Nous vous recommandons donc d'utiliser le réglage « COMP. MAX ». La plage dynamique sera alors considérablement compressée, ce qui vous permettra de regarder des films à faible volume tard la nuit. A la différence des limiteurs analogiques, les niveaux sont prédéterminés et procurent une compression très naturelle.

Réglage de la tonalité (menu TONE)

Vous pouvez utiliser le menu TONE pour régler la qualité de la tonalité (niveau des graves/aiguës) des enceintes avant. Ces réglages sont appliqués à tous les champs sonores.

Sélectionnez « 2-TONE » dans les menus de l'amplificateur. Pour plus d'informations sur le réglage des paramètres, reportez-vous à la section « Navigation dans les menus » (page 35) et « Aperçu des menus » (page 36).

Paramètres du menu TONE

- **BASS LVL (Niveau des graves des enceintes avant)**
- **TRE LVL (Niveau des aiguës des enceintes avant)**

Réglages du son surround (menu SUR)

Vous pouvez utiliser le menu SUR pour sélectionner le champ sonore de votre choix pour un plus grand confort d'écoute. Sélectionnez « 3-SUR » dans les menus de l'amplificateur. Pour plus d'informations sur le réglage des paramètres, reportez-vous à la section « Navigation dans les menus » (page 35) et « Aperçu des menus » (page 36).

Paramètres du menu SUR

■ S.F. SELCT (Sélection du champ sonore)

Permet de sélectionner le champ sonore de votre choix. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Utilisation du son surround » (page 44).

Remarque

L'ampli-tuner vous permet d'appliquer le dernier champ sonore sélectionné à une entrée dès que celle-ci est sélectionnée (Sound Field Link). Par exemple, si vous sélectionnez HALL pour l'entrée SA-CD/CD, que vous basculez ensuite sur une autre entrée, puis que vous revenez à SA-CD/CD, HALL sera de nouveau automatiquement appliqué.

■ EFFECT (Niveau d'effet)

Permet de régler la « présence » de l'effet surround pour les champs sonores sélectionnés à l'aide des touches MOVIE ou MUSIC et pour le champ sonore « HP THEA ».

- EFCT. MIN
L'effet surround est extrêmement peu marqué.
- EFCT. STD
L'effet surround est standard.
- EFCT. MAX
L'effet surround est extrêmement marqué.

Réglages du tuner

(menu TUNER)

Vous pouvez utiliser le menu TUNER pour régler le mode de réception des stations FM et pour attribuer un nom aux stations pré-réglées. Sélectionnez « 4-TUNER » dans les menus de l'amplificateur. Pour plus d'informations sur le réglage des paramètres, reportez-vous à la section « Navigation dans les menus » (page 35) et « Aperçu des menus » (page 36).

Paramètres du menu TUNER

■ FM MODE (Mode de réception de stations FM)

- FM AUTO
Cet ampli-tuner décode les signaux comme des signaux stéréo lorsque la station de radio est émise en stéréo.
- FM MONO
Cet ampli-tuner décode les signaux comme des signaux mono quels que soient les signaux émis.

■ NAME IN (Attribution d'un nom aux stations pré-réglées)

Permet de régler le nom des stations pré-réglées. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Attribution d'un nom à une station pré-réglée » (page 54).

Réglages du son

(menu AUDIO)

Vous pouvez utiliser le menu AUDIO pour effectuer des réglages du son selon vos préférences.

Sélectionnez « 5-AUDIO » dans les menus de l'amplificateur. Pour plus d'informations sur le réglage des paramètres, reportez-vous à la section « Navigation dans les menus » (page 35) et « Aperçu des menus » (page 36).

Paramètres du menu AUDIO

■ DEC. PRI. (Priorité au décodage d'une entrée audio numérique)

- Permet de spécifier le mode d'entrée pour l'entrée du signal numérique sur les prises DIGITAL IN.
- DEC. AUTO
Bascule automatiquement le mode d'entrée entre DTS, Dolby Digital ou PCM.
 - DEC. PCM
Les signaux PCM sont prioritaires (afin d'éviter toute interruption lorsque la lecture démarre).
Toutefois, lorsque d'autres signaux sont entrés, il est possible qu'aucun son ne soit émis selon le format. Dans ce cas, réglez « DEC. AUTO ».

Remarque

Si l'option « DEC. AUTO » est réglée et que le son provenant des prises audio numériques (pour le lecteur CD, etc.) est interrompu lorsque la lecture démarre, réglez « DEC. PCM ».

■ DUAL (Sélection de la langue d'une émission numérique)

Permet de sélectionner la langue que vous souhaitez écouter lors d'une émission numérique. Cette fonction est uniquement opérante pour les sources Dolby Digital.

- DUAL M/S (principal/secondaire)
Le son de la langue principale est émis par l'enceinte avant gauche et le son de la langue secondaire est émis par l'enceinte avant droite simultanément.
- DUAL M (principal)
Le son de la langue principale est émis.
- DUAL S (secondaire)
Le son de la langue secondaire est émis.
- DUAL M+S (principal + secondaire)
Le son mélangé des deux langues (principales et secondaire) est émis.

■ A.V. SYNC. (Synchronisation du son et de l'image)

- A.V.SYNC. Y (oui) (retard : 68 ms)
La sortie du son est retardée pour corriger l'écart entre la sortie de l'image et celle du son.
- A.V.SYNC. N (non) (retard : 0 ms)
La sortie du son n'est pas retardée.

Remarques

- Ce paramètre est utile lorsque vous utilisez un écran LCD ou plasma de grande taille ou un projecteur.
- Ce paramètre est uniquement valide lorsque vous utilisez un champ sonore sélectionné à l'aide des touches 2CH ou A.F.D.
- Ce paramètre n'est pas valable lorsque des signaux PCM 96 kHz ou DTS 2048 sont transmis.

■ NAME IN (Attribution d'un nom aux entrées)

Permet de définir le nom des entrées. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Attributions de nom aux entrées » (page 58).

Réglages du système (menu SYSTEM)

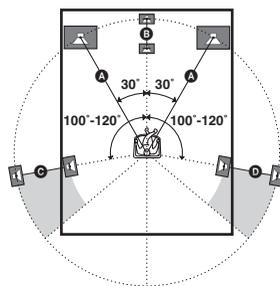
Vous pouvez utiliser le menu SYSTEM pour régler la distance des enceintes raccordées à ce système.

Sélectionnez « 6-SYSTEM » dans les menus de l'amplificateur. Pour plus d'informations sur le réglage des paramètres, reportez-vous à la section « Navigation dans les menus » (page 35) et « Aperçu des menus » (page 36).

Paramètres du menu SYSTEM

■ FRT DIST. (Distance de l'enceintes avant)

Permet de régler la distance entre votre position d'écoute et l'enceintes avant (A). Si les deux enceintes avant ne sont pas placées à égale distance de votre position d'écoute, réglez la distance par rapport à la distance moyenne séparant les enceintes avant.



■ CNT DIST. (Distance de l'enceinte centrale)

Permet de régler la distance entre votre position d'écoute et l'enceinte centrale. La distance de l'enceinte centrale doit être réglée à partir d'une distance comprise entre celle de l'enceinte avant (A) et une distance de 1,5 mètres plus proche de votre position d'écoute (B).

■ SL DIST. (Distance de l'enceinte surround gauche)

Permet de régler la distance entre votre position d'écoute et l'enceinte surround gauche. La distance de l'enceinte surround gauche doit être réglée à partir d'une distance comprise entre celle de l'enceinte avant (A à la page 41) et une distance de 4,5 mètres plus proche de votre position d'écoute (C à la page 41).

■ SR DIST. (Distance de l'enceinte surround droite)

Permet de régler la distance entre votre position d'écoute et l'enceinte surround droite. La distance de l'enceinte surround droite doit être réglée à partir d'une distance comprise entre celle de l'enceinte avant (A à la page 41) et une distance de 4,5 mètres plus proche de votre position d'écoute (D à la page 41).

Conseil

L'ampli-tuner permet de saisir la position de l'enceinte en termes de distance. Toutefois, il est impossible de régler l'enceinte centrale plus loin que les enceintes avant. L'enceinte centrale ne peut pas non plus être réglée à moins de 1,5 mètres des enceintes avant.

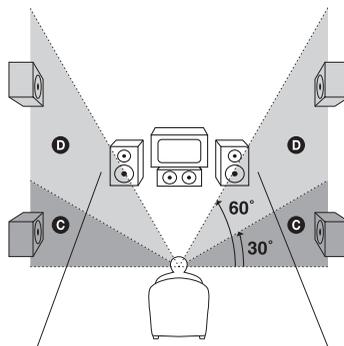
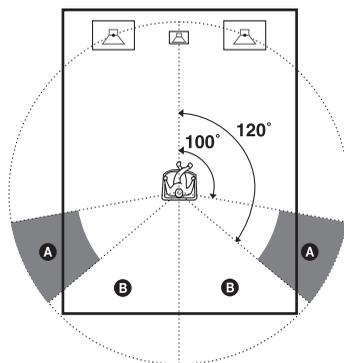
De même, les enceintes surround ne peuvent pas être réglées plus loin de la position d'écoute que les enceintes avant. Elles ne peuvent pas non plus être réglées à moins de 4,5 mètres de celles-ci. En effet, un réglage incorrect de la distance des enceintes ne permet pas d'apprécier pleinement le son surround. Notez que si vous réglez une enceinte plus près de la position d'écoute qu'elle ne se trouve réellement, le son qu'elle émet est retardé. Cette enceinte donne alors l'impression d'être plus loin qu'elle ne se trouve réellement.

Si, par exemple, vous spécifiez pour l'enceinte centrale une distance de 1 à 2 mètres inférieure à la distance réelle, vous aurez l'impression de vous trouver « à l'intérieur » de l'écran. Si l'effet surround ne vous satisfait pas car les enceintes surround sont trop proches, vous pourrez créer un espace sonore plus vaste en spécifiant une distance inférieure à la distance réelle pour les enceintes surround.

Le réglage de ces paramètres en écoutant le son permet souvent d'obtenir un son surround bien meilleur. Tentez l'expérience !

■ SUR POS. (Position des enceintes surround)

Permet de spécifier l'emplacement de vos enceintes surround pour une meilleure utilisation des effets surround avec les modes Cinema Studio EX (page 47).



- **SIDE/LO**
Sélectionnez cette option si vos enceintes surround sont placées dans les sections A et C.
- **SIDE/HI**
Sélectionnez cette option si vos enceintes surround sont placées dans les sections A et D.
- **BEHD/LO**
Sélectionnez cette option si vos enceintes surround sont placées dans les sections B et C.
- **BEHD/HI**
Sélectionnez cette option si vos enceintes surround sont placées dans les sections B et D.

Conseil

La position des enceintes surround est tout particulièrement destinée à l'application des modes Cinema Studio EX. Pour les autres champs sonores, la position des enceintes ne joue pas un rôle essentiel.

Ces champs sonores ont été conçus en supposant que les enceintes surround sont positionnées derrière la position d'écoute, mais la représentation sonore reste cohérente même si les enceintes surround sont positionnées avec un angle plutôt ouvert. Toutefois, si les enceintes sont directement dirigées vers la position d'écoute depuis la droite et la gauche, les effets surround perdent de leur netteté si vous ne sélectionnez pas l'option « SIDE/LO » ou « SIDE/HI ».

Chaque environnement d'écoute comporte néanmoins de nombreuses variantes telles que la réflexion des murs. Il se peut donc qu'avec l'option « BEHD/HI » vous obteniez de meilleurs résultats en positionnant les enceintes au-dessus de la position d'écoute, même si elles se trouvent directement à gauche et à droite.

Même si cela doit résulter en un paramétrage différent de celui indiqué ci-dessus, nous vous recommandons d'écouter un logiciel codé surround multicanal et de choisir le paramétrage donnant la meilleure impression spatiale et assurant le mieux la cohérence entre le son des enceintes surround et celui des enceintes avant. En cas de doute, sélectionnez « BEHD/LO » ou « BEHD/HI », puis utilisez le paramètre de distance des enceintes et les réglages de niveau des enceintes pour obtenir un bon équilibrage des canaux.

■ DIMMER (Luminosité de l'affichage)

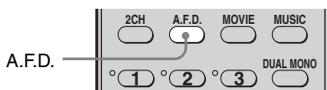
Permet de régler la luminosité à 3 niveaux.

Calibrage automatique des réglages appropriés (menu A. CAL)

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « 6 : Calibrage automatique des réglages appropriés (AUTO CALIBRATION) » (page 27).

Utilisation du son Dolby Digital et DTS Surround (AUTO FORMAT DIRECT)

Le Auto Format Direct (A.F.D.) vous permet d'obtenir une restitution plus fidèle du son et de sélectionner le mode de décodage pour l'écoute d'un son stéréo 2 canaux comme un son multicanal.



Appuyez plusieurs fois sur A.F.D. pour sélectionner le champ sonore que vous souhaitez utiliser.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Types de mode A.F.D. » (page 45).

Types de mode A.F.D.

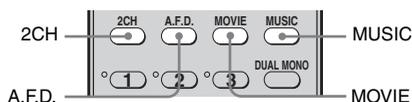
Mode de décodage	Mode A.F.D. [Affichage]	Son multicanal après décodage	Effet
(Détection automatique)	A.F.D. AUTO [A.F.D. AUTO]	(Détection automatique)	Présente le son tel qu'il a été enregistré/décodé sans ajouter d'effet surround. Toutefois cet ampli-tuner émet un signal basse fréquence vers le caisson de graves en l'absence de signaux LFE.
Dolby Pro Logic	PRO LOGIC [DOLBY PL]	4 canaux	Le décodage Dolby Pro Logic est exécuté. La source enregistrée au format 2 canaux est décodée sur 4.1 canaux.
Dolby Pro Logic II	PRO LOGIC II MOVIE [PLII MV]	5 canaux	Le décodage Dolby Pro Logic II Movie est exécuté. Cette option est idéale pour les films encodés en Dolby Surround. Ce mode permet également de restituer le son sur 5.1 canaux pour que vous puissiez visionner des films vidéo doublés ou des films anciens.
	PRO LOGIC II MUSIC [PLII MS]	5 canaux	Le décodage Dolby Pro Logic II Music est exécuté. Cette option est idéale pour les source stéréo normales telles que les CD.
(Multi stéréo)	MULTI STEREO [MULTI ST.]	(Multi stéréo)	Des signaux gauche/droite 2 canaux sont émis par toutes les enceintes.

Remarque

Les décodages Dolby Pro Logic et Dolby Pro Logic II sont inopérants pour les signaux au format DTS.

Sélection d'un champ sonore pré-programmé

Vous pouvez bénéficier du son surround en sélectionnant simplement l'un des champs sonores pré-programmés de l'ampli-tuner. Ils vous permettent de recréer le son saisissant et puissant d'une salle de cinéma ou de concert chez vous.



Appuyez plusieurs fois sur MOVIE pour sélectionner un champ sonore adapté aux films ou appuyez plusieurs fois sur MUSIC pour sélectionner un champ sonore adapté à la musique.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Types de champs sonores disponibles » (page 47).

Types de champs sonores disponibles

Champ sonore pour	Champ sonore [Affichage]	Effet
Film	CINEMA STUDIO EX A DCS [C.ST.EX A]	Restitue les caractéristiques sonores du studio de production cinématographique « Cary Grant Theater » de Sony Pictures Entertainment. Il s'agit d'un mode standard parfaitement adapté à presque tous les types de films.
	CINEMA STUDIO EX B DCS [C.ST.EX B]	Restitue les caractéristiques sonores du studio de production cinématographique « Kim Novak Theater » de Sony Pictures Entertainment. Ce mode est idéal pour les films de science-fiction ou d'action comportant de nombreux effets sonores.
	CINEMA STUDIO EX C DCS [C.ST.EX C]	Restitue les caractéristiques sonores du plateau de sonorisation de Sony Pictures Entertainment. Ce mode convient idéalement aux comédies musicales ou films avec de la musique orchestrale sur la bande son.
Musique	HALL [HALL]	Restitue l'acoustique d'une salle de concert normale.
	JAZZ CLUB [JAZZ]	Restitue l'acoustique d'un club de jazz.
	LIVE CONCERT [CONCERT]	Restitue l'acoustique d'une salle de concert live de 300 sièges.
Casque	HEADPHONE 2CH [HP 2CH]	Ce mode est sélectionné automatiquement si vous utilisez un casque lorsque le mode 2 canaux (page 49)/mode A.F.D. (page 45) est sélectionné. Les sources stéréo 2 canaux standard ne sont soumises à aucun traitement du champ sonore et les formats surround multicanal sont réduits à 2 canaux.
	HEADPHONE THEATER DCS [HP THEA]	Ce mode est sélectionné automatiquement si vous utilisez un casque lorsque le champ sonore pour un film/de la musique est sélectionné. Cela vous permet de bénéficier d'un environnement similaire à un cinéma tout en écoutant avec un casque.

A propos du DCS (son cinéma numérique)

Les champs sonores avec le logo **DCS** utilisent la technologie DCS. DCS est une technologie de reproduction du son unique pour le Home Theater développé par Sony en coopération avec Sony Pictures Entertainment, vous permettant de recréer le son saisissant et puissant d'une salle de cinéma chez vous. Grâce à la technologie « Digital Cinema Sound » développée en intégrant un DSP (Digital signal processor) et des données mesurées, le champ sonore idéal voulu par les réalisateurs peut être reproduit chez vous.

A propos des modes CINEMA STUDIO EX

Les modes CINEMA STUDIO EX sont appropriés pour regarder des DVD comportant des images animées (etc.), avec des effets surround multicanal. Vous pouvez restituer les caractéristiques sonores du studio de doublage de Sony Pictures Entertainment chez vous. Les modes CINEMA STUDIO EX se composent de trois éléments.

- Virtual Multi Dimension (son virtuel multidimensionnel)
Crée 5 séries d'enceintes virtuelles à partir d'une seule paire d'enceintes surround réelle.
- Screen Depth Matching (augmentation de la profondeur de l'écran)
Donne l'impression que le son vient de l'intérieur de l'écran, comme dans les cinémas.
- Cinema Studio Reverberation (réverbération d'un studio de cinéma)
Restitue le type de réverbération propre aux cinémas.

Les modes CINEMA STUDIO EX intègrent ces trois éléments simultanément.

Remarques

- Les effets des enceintes virtuelles risquent d'augmenter les parasites dans le signal de lecture.
- Lorsque vous écoutez un contenu dont les champs sonores utilisent les enceintes virtuelles, aucun son provenant directement des enceintes surround ne sera audible.
- Cette fonction est inopérante pour les signaux ayant une fréquence d'échantillonnage supérieure à 48 kHz.

Conseil

Vous pouvez identifier le format d'encodage d'un logiciel DVD, etc. en regardant le logo imprimé sur l'emballage.

-  : disques Dolby Digital
-   : programmes encodés en Dolby Surround
-  : programmes encodés en DTS Digital Surround

Pour désactiver l'effet surround pour un film/de la musique

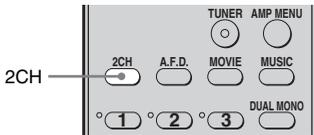
Appuyez sur 2CH pour sélectionner « 2CH ST. »
ou appuyez plusieurs fois sur A.F.D. pour sélectionner « A.F.D. AUTO ».

Utilisation des enceintes avant et du caisson de graves uniquement (2CH STEREO)

Dans ce mode, l'ampli-tuner émet le son à partir des enceintes avant gauche/droite et du caisson de graves uniquement.

Lorsque des formats surround multicanal sont émis, les signaux sont réduits à 2 canaux avec des fréquences graves émises par le caisson de graves.

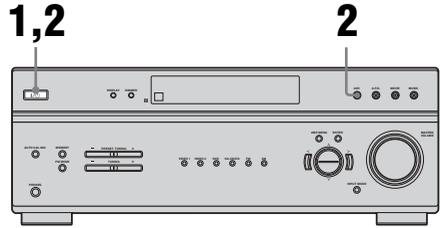
Lors de la réception de sources stéréo 2 canaux standard, le circuit de redirection des graves de l'ampli-tuner est activé. Les fréquences graves du canal avant seront émises par le caisson de graves.



Appuyez sur 2CH.

Rétablissement des champs sonores aux réglages initiaux

Pour ce faire, veuillez à utiliser les touches de l'ampli-tuner.



1 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre l'ampli-tuner.

2 Tout en maintenant 2CH enfoncé, appuyez sur I/⏻.

« S.F. CLR. » apparaît dans l'afficheur et tous les champs sonores sont réinitialisés à leur réglage initial.

Opérations du tuner

Ecoute d'une radio FM/AM

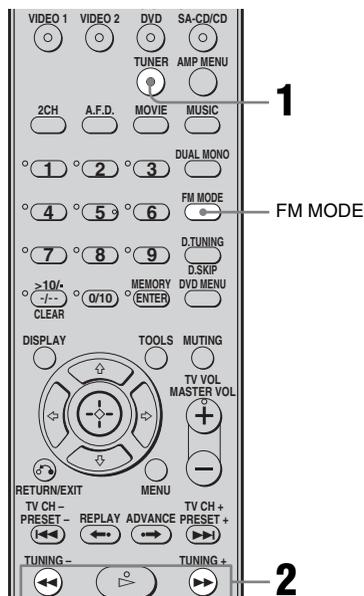
Vous pouvez écouter des émissions FM et AM par l'intermédiaire du tuner intégré. Avant l'utilisation, assurez-vous que les antennes FM et AM ont été raccordées à l'ampli-tuner (page 25).

Conseil

L'intervalle de sélection diffère selon le code géographique, comme indiqué dans le tableau ci-dessous. Pour plus d'informations sur les codes géographiques, reportez-vous à la page 2.

Code géographique	FM	AM
CEL, CEK	50 kHz	9 kHz

Sélection automatique



1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER pour sélectionner la bande FM ou AM.

Vous pouvez également utiliser FM ou AM sur l'ampli-tuner.

2 Appuyez sur TUNING + ou TUNING -.

Appuyez sur TUNING + pour effectuer un balayage vers les fréquences supérieures ; appuyez sur TUNING - pour effectuer un balayage vers les fréquences inférieures.

L'ampli-tuner cesse le balayage dès qu'une station est reçue.

Si la réception FM stéréo est mauvaise

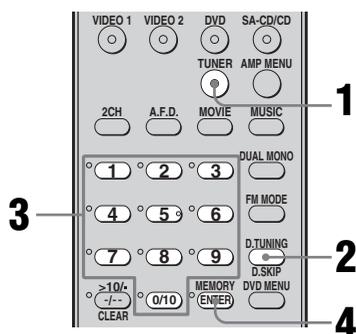
Si la réception stéréo FM est mauvaise et que « STEREO » clignote sur l'affichage, passez en mode mono pour réduire la distorsion du son.

Appuyez plusieurs fois sur FM MODE jusqu'à ce que l'indicateur « MONO » s'allume sur l'afficheur.

Pour revenir en mode stéréo, appuyez plusieurs fois sur FM MODE jusqu'à ce que l'indicateur « MONO » ne s'allume plus sur l'afficheur.

Sélection directe

Saisissez directement la fréquence d'une station à l'aide des touches numériques.



1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER pour sélectionner la bande FM ou AM.

Vous pouvez également utiliser FM ou AM sur l'ampli-tuner.

2 Appuyez sur D.TUNING.

3 Appuyez sur les touches numériques pour saisir la fréquence.

Exemple 1 : FM 102,50 MHz

Appuyez sur 1 → 0 → 2 → 5 → 0

Exemple 2 : AM 1 350 kHz

Appuyez sur 1 → 3 → 5 → 0

Si vous sélectionnez une station AM, ajustez la direction de l'antenne cadre AM pour une réception optimale.

4 Appuyez sur ENTER.

Si vous ne parvenez pas à régler la station de votre choix

Vérifiez si vous avez bien saisi la fréquence correcte. Si la fréquence est incorrecte, répétez les étapes 2 et 4. Si vous ne parvenez toujours pas à régler une station, c'est que la fréquence n'est pas utilisée dans votre région.

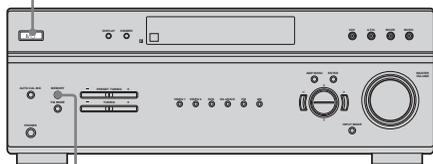
Mémorisation automatique des stations FM

(AUTOBETICAL)

Cette fonction vous permet de mémoriser jusqu'à 30 stations FM et FM RDS dans l'ordre alphabétique et sans redondance. Seules sont mémorisées les stations dont la réception est la plus claire.

Pour mémoriser des stations FM ou AM individuellement, reportez-vous à la section « Préréglage des stations de radio » (page 53). Pour ce faire, veillez à utiliser les touches de l'ampli-tuner.

1,2



2

1 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre l'ampli-tuner.

2 Tout en maintenant la touche MEMORY enfoncée, appuyez sur I/⏻ pour allumer l'ampli-tuner.

« AUTO-BETICAL SELECT » s'affiche et l'ampli-tuner balaie les fréquences et mémorise toutes les stations FM et FM RDS de la zone de diffusion.

Pour les stations RDS, le tuner vérifie d'abord si plusieurs stations ne diffusent pas le même programme et ne mémorise que celles dont la réception est la meilleure. Les stations RDS sélectionnées sont classées dans l'ordre alphabétique des noms de station du service (Program Service), puis un code de présélection de 2 caractères leur est attribué. Pour plus d'informations sur le système RDS, reportez-vous à la page 56.

Les stations FM ordinaires se voient attribuer un code de présélection de 2 caractères et sont mémorisées après les stations RDS.

Lorsque cette opération est terminée, « FINISH » s'affiche un instant, puis l'ampli-tuner revient en mode de fonctionnement normal.

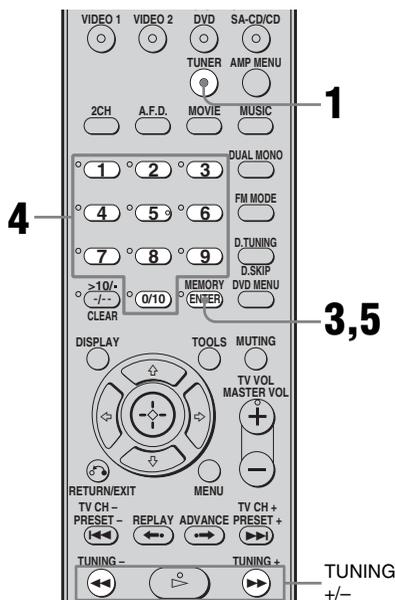
Remarques

- Pendant l'opération autobetrical, n'appuyez sur aucune touche autre que I/⏻ sur l'ampli-tuner ou la télécommande fournie.
- Si vous changez de région, recommencez cette procédure, afin de mémoriser les nouvelles stations locales.
- Pour plus d'informations sur la sélection des stations mémorisées, reportez-vous à la section « Sélection de stations préréglées » (page 54).
- Si vous déplacez l'antenne après avoir mémorisé des stations avec cette procédure, le réglage des stations mémorisées n'est plus valable. Dans ce cas, recommencez cette procédure pour mémoriser de nouveau les stations.

Préréglage des stations de radio

Vous pouvez prérégler jusqu'à 30 stations FM et 30 stations AM. Vous pouvez ensuite facilement sélectionner les stations que vous écoutez souvent.

Préréglage des stations de radio



1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER pour sélectionner la bande FM ou AM.

Vous pouvez également utiliser FM ou AM sur l'ampli-tuner.

2 Sélectionnez la station que vous souhaitez prérégler à l'aide de la sélection automatique (page 50) ou de la sélection directe (page 51).

Changez le mode de réception FM, si nécessaire (page 51).

3 Appuyez sur MEMORY.

« MEMORY » s'affiche pendant quelques secondes. Effectuez les étapes 4 et 5 avant que « MEMORY » disparaisse.

4 Appuyez sur la touche numérique pour sélectionner la station préréglée.

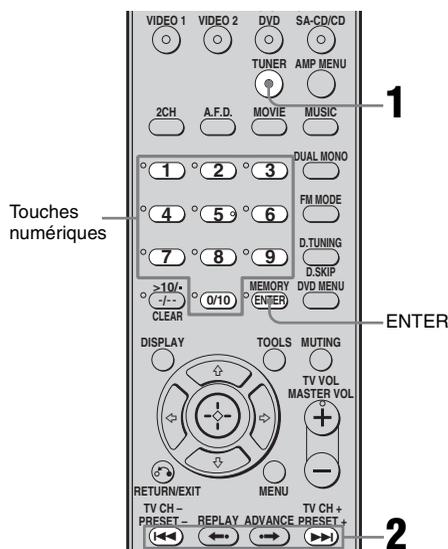
Vous pouvez également appuyer sur TUNING + ou TUNING - pour sélectionner un numéro préréglé. Si « MEMORY » s'éteint avant que vous n'ayez sélectionné le numéro de préréglage, recommencez à partir de l'étape 3.

5 Appuyez sur ENTER.

La station est mémorisée sur le numéro sélectionné. Si l'indication « MEMORY » s'éteint avant que vous n'ayez appuyé sur MEMORY, recommencez à partir de l'étape 3.

6 Répétez les étapes 1 à 5 pour prérégler une autre station.

Sélection de stations préregistrées



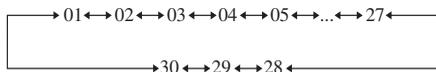
1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER pour sélectionner la bande FM ou AM.

Vous pouvez également utiliser FM ou AM sur l'ampli-tuner.

2 Appuyez plusieurs fois sur PRESET + ou PRESET – pour sélectionner la station préregistrée de votre choix.

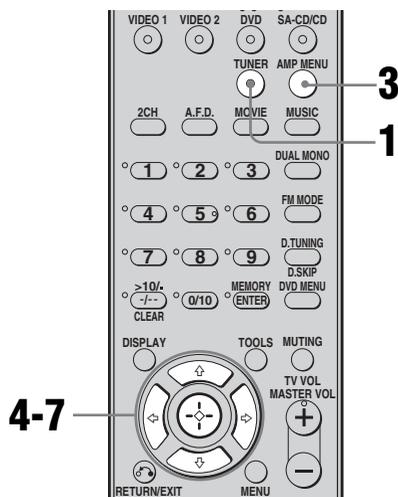
Vous pouvez également utiliser PRESET TUNING + ou PRESET TUNING – sur l'ampli-tuner.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, les stations préregistrées sont sélectionnées comme suit :



Vous pouvez également appuyer sur les touches numériques pour sélectionner la station préregistrée de votre choix. Appuyez ensuite sur ENTER pour valider la sélection.

Attribution d'un nom à une station préregistrée



1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER pour sélectionner la bande FM ou AM.

Vous pouvez également utiliser FM ou AM sur l'ampli-tuner.

2 Sélectionnez la station préregistrée pour laquelle vous souhaitez créer un nom d'index (page 54).

3 Appuyez sur AMP MENU.

« 1-LEVEL » apparaît sur l'afficheur.

4 Appuyez plusieurs fois sur la touche de commande ↑/↓ pour sélectionner « 4-TUNER ».

Vous pouvez également utiliser Λ ou V sur l'ampli-tuner.

5 Appuyez sur la touche de commande ou sur la touche de commande → pour accéder au menu.

Vous pouvez également utiliser ENTER ou > sur l'ampli-tuner.

6 Appuyez plusieurs fois sur la touche de commande ↕ pour sélectionner « NAME IN ».

Vous pouvez également utiliser Λ ou ∨ sur l'ampli-tuner.

7 Appuyez sur la touche de commande ou sur la touche de commande → pour accéder au paramètre.

Vous pouvez également utiliser ENTER ou > sur l'ampli-tuner.

Le curseur clignote et vous pouvez sélectionner un caractère. Suivez la procédure indiquée dans la section « Pour créer un nom d'index » ci-dessous (page 55).

Pour revenir à l'affichage précédent

Appuyez sur la touche de commande ←.

Vous pouvez également utiliser < sur l'ampli-tuner.

Pour créer un nom d'index

1 Utilisation de la touche de commande ↕ pour créer un nom d'index.

Vous pouvez également utiliser Λ ou ∨ et < ou > sur l'ampli-tuner.

Appuyez sur la touche de commande ↕ pour sélectionner un caractère, puis appuyez sur la touche de commande ← pour déplacer le curseur vers la position suivante.

En cas d'erreur

Appuyez sur la touche de commande ←/→ jusqu'à ce que le caractère que vous souhaitez modifier clignote, puis appuyez sur la touche de commande ↕ pour sélectionner le caractère correct.

Conseil

Vous pouvez sélectionner le type de caractère de la façon suivante en appuyant sur la touche de commande ↕.

Alphabet (majuscule) → Nombres → Symboles

2 Appuyez sur la touche de commande.

Vous pouvez également utiliser ENTER sur l'ampli-tuner.

Le nom saisi est enregistré.

Remarque

Lorsque vous attribuez un nom à une station RDS et que vous sélectionnez cette station, le nom du service (Program Service) s'affiche au lieu de celui que vous avez spécifié. (Vous ne pouvez pas changer le nom du service (Program Service). Il efface automatiquement le nom que vous avez spécifié.)

Utilisation de la fonction RDS (système de données radiodiffusées)

Cet ampli-tuner vous permet d'utiliser la fonction RDS (Radio Data System = Système de données radiodiffusées), permettant aux stations de radio d'envoyer un certain nombre d'informations codées avec le signal audible de l'émission. Vous pouvez afficher les informations RDS.

Remarques

- RDS fonctionne uniquement pour les stations FM.
- Toutes les stations FM ne proposent pas de service RDS et ne proposent pas non plus le même type de services. Si vous ne connaissez pas les services RDS disponibles dans votre région, consultez vos stations de radio locales pour obtenir des informations détaillées.

Réception d'émissions RDS

Sélectionnez simplement une station FM en utilisant la procédure de sélection directe (page 51), de sélection automatique (page 50) ou de sélection de stations préregistrées (page 54).

Lorsque vous sélectionnez une station offrant des services RDS, l'indication « RDS » s'affiche ainsi que le nom du service.

Remarque

Il se peut que la fonction RDS ne fonctionne pas normalement si la station que vous avez sélectionnée n'émet pas correctement le signal RDS ou si le signal est faible.

Affichage des informations RDS

En cours de réception d'une station RDS, appuyez plusieurs fois sur **DISPLAY** sur l'ampli-tuner.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, les informations RDS changent comme suit sur l'afficheur :

Nom du service → Fréquence → Indication du type de programme^{a)} → Indication du texte de la radio^{b)} → Indicateur de l'heure en cours (en mode 24 heures) → Champ sonore actuellement appliqué

^{a)}Type d'émission diffusé.

^{b)}Messages texte envoyé par la station RDS.

Remarques

- En cas d'annonce urgente par les pouvoirs publics, « ALARM » clignote sur l'afficheur.
- Lorsque le message comporte 9 caractères ou plus, il se déroule dans l'afficheur.
- Si une station ne propose aucun service RDS, « NO XXXX » (comme « NO TEXT ») apparaît sur l'afficheur.

Description des types d'émission

Description des types d'émission	Description
NEWS	Emissions d'actualités
AFFAIRS	Emissions développant des sujets d'actualités
INFO	Emissions d'informations sur une grande variété de sujets, y compris la consommation et des conseils médicaux
SPORT	Emission sportives
EDUCATE	Emissions éducatives et instructives, conseils pratiques
DRAMA	Pièces radiophoniques et feuilletons
CULTURE	Emissions culturelles nationales ou régionales portant, par exemple sur les langues et les problèmes de société

Description des types d'émission	Description
SCIENCE	Emissions sur les sciences naturelles et la technologie
VARIED	Autres types d'émissions : interviews de personnalité, jeux et émissions d'humour
POP M	Musique pop et variétés
ROCK M	Musique rock
EASY M	Musique de détente
LIGHT M	Musique instrumentale, vocale et chœurs
CLASSICS	Œuvres exécutées par les grands orchestres, musique de chambre, opéra, etc.
OTHER M	Musique n'entrant dans aucune des catégories précédentes, comme le Rhythm and Blues et le Reggae
WEATHER	Météo
FINANCE	Informations financières, boursières, etc.
CHILDREN	Emissions pour enfants
SOCIAL	Emission sur les questions de société
RELIGION	Emissions religieuses
PHONE IN	Emission où les auditeurs expriment leur opinion par téléphone ou dans une tribune
TRAVEL	Emissions sur les voyages. Ne comprend pas les annonces recherchées par TP/TA.
LEISURE	Emissions sur des activités de loisir, comme le jardinage, la pêche, la cuisine, etc.
JAZZ	Emission de musique de jazz
COUNTRY	Emission de musique Country
NATION M	Emission de musique traditionnelle nationale ou régionale
OLDIES	Emissions de vieux succès
FOLK M	Emission de musique folk
DOCUMENT	Enquêtes
NONE	Toute autre émission non définie ci-dessus

Autres opérations

Changement du mode d'entrée audio (INPUT MODE)

Vous pouvez sélectionner le mode d'entrée audio en le réglant lorsque vous raccordez des appareils audio à la fois aux prises numériques et analogiques de l'ampli-tuner.

- 1 Appuyez sur les touches pour sélectionner l'entrée.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **INPUT MODE** de l'ampli-tuner pour sélectionner le mode d'entrée audio.

Le mode d'entrée audio sélectionné apparaît sur l'afficheur.

Modes d'entrée audio

- **AUTO IN**
Donne la priorité aux signaux audio numériques en cas de raccordement à la fois numériques et analogiques. En l'absence de signaux audio numériques, les signaux audio analogiques sont sélectionnés.
- **COAX IN**
Spécifie les signaux audio numériques émis vers la prise **DIGITAL COAXIAL**.
- **OPT IN**
Spécifie les signaux audio numériques émis vers la prise **DIGITAL OPTICAL**.
- **ANALOG**
Spécifie les signaux audio analogiques émis vers les prises **AUDIO IN (L/R)**.

Remarque

Il est possible que certains modes d'entrée audio ne puissent pas être réglés selon l'entrée.

Attributions de nom aux entrées

Vous pouvez saisir un nom comportant jusqu'à 8 caractères pour les entrées et l'afficher sur l'afficheur de l'ampli-tuner.

Cette fonction est pratique pour nommer les prises avec les noms des appareils raccordés.

1 Appuyez sur la touche d'entrée correspondant à l'entrée pour laquelle vous souhaitez créer un nom d'index.

2 Appuyez sur AMP MENU.

« 1-LEVEL » apparaît sur l'afficheur.

3 Appuyez plusieurs fois sur la touche de commande ▲/▼ pour sélectionner « 5-AUDIO ».

Vous pouvez également utiliser Λ ou ∨ sur l'ampli-tuner.

4 Appuyez sur la touche de commande ou sur la touche de commande ➔ pour accéder au menu.

Vous pouvez également utiliser ENTER ou > sur l'ampli-tuner.

5 Appuyez sur la touche de commande ▲/▼ pour sélectionner « NAME IN ».

Vous pouvez également utiliser Λ ou ∨ sur l'ampli-tuner.

6 Appuyez sur la touche de commande ou sur la touche de commande ➔ pour accéder au paramètre.

Vous pouvez également utiliser ENTER ou > sur l'ampli-tuner.

Le curseur clignote et vous pouvez sélectionner un caractère. Suivez la procédure indiquée dans la section « Pour créer un nom d'index » (page 55).

Pour revenir à l'affichage précédent

Appuyez sur la touche de commande ◀.

Vous pouvez également utiliser < sur l'ampli-tuner.

Changement des informations sur l'afficheur

Vous pouvez vérifier le champ sonore, etc., en changeant les informations sur l'afficheur. Pour ce faire, veuillez à utiliser les touch de l'ampli-tuner.

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, les informations changent comme suit :

Toutes les entrées sauf la bande FM et AM

Nom d'index de l'entrée^{a)} → Entrée sélectionnée → Champ sonore actuellement appliqué

Bande FM et AM

Nom du service^{b)} ou nom de la station pré-réglée^{a)} → Fréquence → Indication du type de programme^{b)} → Indication du texte de la radio^{b)} → Indication de l'heure (en mode 24 heures)^{b)} → Champ sonore actuellement appliqué

^{a)} Le nom d'index ne s'affiche que lorsque vous avez attribué un nom à l'entrée ou à la station pré-réglée (pages 54, 58). Le nom d'index ne s'affiche pas si seuls des caractères « espace » ont été saisis ou s'il est identique au nom d'entrée.

^{b)} En cours de réception RDS uniquement (page 56).

Utilisation de la minuterie d'arrêt

Vous pouvez programmer l'ampli-tuner pour qu'il s'éteigne automatiquement à l'heure spécifiée.

Appuyez plusieurs fois sur SLEEP lorsque l'appareil est sous tension.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, les informations changent comme suit sur l'afficheur :

2-00-00 → 1-30-00 → 1-00-00 → 0-30-00
→ OFF

Lorsque la minuterie d'arrêt est utilisée, « SLEEP » s'affiche sur l'afficheur.

Conseil

Pour vérifier le temps restant avant que l'ampli-tuner ne s'éteigne, appuyez sur SLEEP. Le temps restant apparaît sur l'afficheur. Si vous appuyez de nouveau sur SLEEP, la minuterie d'arrêt est désactivée.

Modification de l'affectation des touches

Vous pouvez changer les réglages d'usine des touches d'entrée pour les faire correspondre aux appareils de votre chaîne. Si, par exemple, vous raccordez un enregistreur DVD aux prises DVD de l'ampli-tuner, vous pouvez programmer la touche DVD de la télécommande pour qu'elle commande le enregistreur DVD.

1 Maintenez la touche d'entrée pour laquelle vous souhaitez modifier l'affectation enfoncée.

Exemple : Appuyez sur DVD.

2 En vous reportant au tableau ci-dessous, appuyez sur la touche correspondant à la catégorie choisie.

Exemple : Appuyez sur 4.

Vous pouvez désormais utiliser la touche DVD pour commander le enregistreur DVD.

Catégories et touches correspondantes

Catégories	Appuyez sur
Magnétoscope (mode de commande VTR 3) ^{a)}	1
Magnétoscope (mode de commande VTR 2) ^{a)}	2
Lecteur DVD/enregistreur DVD (mode de commande DVD1) ^{b)}	3
Enregistreur DVD (mode de commande DVD3) ^{b)}	4
Lecteur CD	5
Platine MD	6
Platine cassette B	7
Tuner (cet ampli-tuner)	8
DVR (terminal CATV numérique)	9
DSS (Récepteur satellite numérique)	0/10

^{a)} Les magnétoscopes Sony peuvent être commandés avec un réglage VTR 2 ou VTR 3, correspondant respectivement aux formats 8 mm et VHS.

^{b)} Les enregistreurs DVD Sony fonctionnent avec un réglage DVD1 ou DVD3. Pour de plus amples informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'enregistreur DVD.

Pour annuler toutes les affectations des touches de la télécommande

Appuyez simultanément sur I/⏻, AUTO CAL et MASTER VOL -.

La télécommande est réinitialisée aux réglages d'usine.

Glossaire

■ Dolby Digital

Technologie d'encodage/de décodage audio numérique mise au point par Dolby Laboratories, Inc. Cette technologie utilise des canaux avant (gauche/droite), central, surround (gauche/droite) et caisson de graves. Norme audio conçue pour les DVD vidéo, elle est également connue sous le nom de « surround 5.1 canaux ». Les informations surround étant enregistrées et reproduites en stéréo, le son est restitué avec un plus grand réalisme et une plus grande présence que le son Dolby surround.

■ Dolby Pro Logic II

Cette technologie convertit le son stéréo enregistré sur 2 canaux pour une lecture en 5.1 canaux. Elle offre un mode MOVIE pour les films et un mode MUSIC pour des sources stéréo telles que la musique. Les films anciens encodés en format stéréo classique peuvent être enrichis d'un son surround 5.1 canaux.

■ Dolby Surround (Dolby Pro Logic)

Technologie de traitement du son mise au point par Dolby Laboratories, Inc. Les informations surround centrale et mono sont matricées dans deux canaux stéréo. A la lecture, le son est décodé et émis comme un son surround 4 canaux. Il s'agit de la méthode de traitement du son la plus répandue pour les DVD vidéo.

■ DTS Digital Surround

Technologie d'encodage/de décodage audio numérique pour les salles de cinéma mise au point par Digital Theater Systems, Inc. Compressant moins le son que Dolby Digital, cette technologie offre une restitution du son de meilleure qualité.

■ Fréquence d'échantillonnage

Pour pouvoir être converties en numérique, les données analogiques doivent être quantifiées. Cette opération est appelée « échantillonnage », et le nombre de fois par seconde où les données analogiques sont quantifiées est appelé « fréquence d'échantillonnage ». Les CD audio ordinaires stockent les données quantifiées à une cadence de 44 100 fois par seconde, ce qui s'exprime par une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz. En règle générale, plus la fréquence d'échantillonnage est élevée, meilleure est la qualité du son.

Précautions

Sécurité

Si un objet ou un liquide pénètre dans le boîtier de l'ampli-tuner, débranchez l'ampli-tuner et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le réutiliser.

Sources d'alimentation

- Avant d'utiliser l'ampli-tuner, assurez-vous que sa tension de fonctionnement correspond à celle du secteur.

La tension de fonctionnement est indiquée sur la plage signalétique au dos de l'ampli-tuner.

- L'appareil n'est pas isolé de l'alimentation secteur tant qu'il reste branché à la prise murale, même s'il est éteint.
- Débranchez l'ampli-tuner de la prise murale si vous ne comptez pas l'utiliser pendant longtemps. Pour débrancher le cordon d'alimentation secteur, tenez-le par la fiche ; ne tirez jamais directement sur le cordon lui-même.
- Le cordon d'alimentation ne doit être remplacé que dans un centre de service après-vente qualifié.

Accumulation de chaleur

L'ampli-tuner chauffe pendant le fonctionnement, mais ceci n'est pas une anomalie. Si vous utilisez constamment l'ampli-tuner à un volume élevé, la température sur le sommet, les côtés et le fond du boîtier augmente considérablement. Pour ne pas risquer de vous brûler, ne touchez pas le boîtier.

Lieu d'installation

- Placez l'ampli-tuner dans un endroit bien aéré pour éviter toute accumulation de chaleur et prolonger ainsi la durée de vie de l'appareil.
- Ne placez pas l'ampli-tuner près d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé aux rayons du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.
- Ne placez rien au-dessus du boîtier qui puisse obstruer les orifices d'aération et provoquer des anomalies.
- Ne placez pas l'ampli-tuner près d'appareils, tels qu'un téléviseur, un magnétoscope ou une platine cassette. (Lorsque vous utilisez l'ampli-tuner avec un téléviseur, un magnétoscope ou une platine cassette, si vous le placez trop près de ces appareils, il pourra en résulter des bruits parasites et la qualité de l'image pourra en souffrir. Ceci est particulièrement vrai si vous utilisez une antenne intérieure. Nous vous recommandons donc d'utiliser une antenne extérieure.)
- Prenez garde lorsque vous placez l'ampli-tuner ou enceintes sur des surfaces ayant subi un traitement spécial (cire, huile, polish), car sa surface risque de se tâcher ou de se décolorer.

Utilisation

Avant de raccorder d'autres appareils, éteignez et débranchez toujours l'ampli-tuner.

Si vous constatez des irrégularités de couleur sur un écran de téléviseur placé à proximité

Les enceintes avant, l'enceinte centrale et le caisson de graves disposent d'un blindage magnétique afin de permettre son installation à proximité d'un téléviseur. Toutefois des irrégularités de couleur risquent d'être constatées sur certains types de téléviseurs. Etant donné que les enceintes surround ne disposent pas d'un blindage magnétique, il est recommandé d'éloigner légèrement les enceintes surround du téléviseur (page 13).

Si vous constatez des irrégularités de couleur...

Mettez le téléviseur hors tension, puis remettez-le sous tension après 15 à 30 minutes.

Si les irrégularités de couleur persistent...

Eloignez davantage l'enceinte du téléviseur.

En cas d'effet Larsen

Repositionnez les enceintes ou baissez le volume de l'ampli-tuner.

Nettoyage

Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudres à récurer ou de solvants, tels que de l'alcool ou de l'essence.

Pour toute question ou tout problème concernant l'ampli-tuner, adressez-vous à votre revendeur Sony le plus proche.

Dépannage

Si vous rencontrez l'un des problèmes suivants lors de l'utilisation de l'ampli-tuner, utilisez ce guide de dépannage pour essayer de le résoudre.

Aucun son n'est émis, quel que soit l'appareil sélectionné, ou le son émis est très peu audible.

- Assurez-vous que les enceintes et les appareils sont correctement raccordés.
- Assurez-vous que l'ampli-tuner et tous les appareils sont allumés.
- Assurez-vous que MASTER VOLUME n'est pas réglé sur « VOL MIN ».
- Assurez-vous que le casque n'est pas raccordé.
- Appuyez sur MUTING pour annuler la fonction de coupure du son.
- Assurez-vous que vous avez sélectionné l'appareil adéquat avec les touches d'entrée.
- Le système de protection de l'ampli-tuner est activé. Eteignez l'ampli-tuner, résolvez le problème de court-circuit et rallumez l'appareil.

Aucun son n'est émis depuis un appareil particulier.

- Assurez-vous que l'appareil est correctement raccordé aux prises d'entrée audio correspondantes.
- Assurez-vous que le ou les cordons utilisés pour le raccordement sont insérés à fond dans les prises de l'ampli-tuner et de l'appareil.
- Vérifiez que vous avez sélectionné le bon appareil sur l'ampli-tuner.

Aucun son n'est émis par l'une des enceintes avant.

- Raccordez un casque d'écoute à la prise PHONES pour vérifier que le son est émis à partir du casque. Si vous n'entendez le son que d'un seul canal par le casque, il se peut que l'appareil ne soit pas correctement raccordé à l'ampli-tuner. Assurez-vous que tous les cordons sont insérés à fond dans les prises de l'ampli-tuner et de l'appareil. Si vous n'entendez que le son des deux canaux par le casque, il se peut que l'enceinte avant ne soit pas correctement raccordée à l'ampli-tuner. Vérifiez le raccordement de l'enceinte avant qui n'émet pas de son.
- Assurez-vous que vous avez raccordé les deux prises L et R d'un appareil analogique et pas uniquement l'une des deux prise L ou R. Utilisez un cordon audio (non fourni).

Aucun son n'est émis par les sources analogiques à 2 canaux.

- Assurez-vous que INPUT MODE n'est pas réglé sur « COAX IN » ou « OPT IN » pour l'entrée sélectionnée (page 57).

Aucun son n'est émis par les sources numériques (à partir de la prise d'entrée COAXIAL ou OPTICAL).

- Vérifiez que INPUT MODE n'est pas réglé sur « ANALOG » (page 57). Assurez-vous que INPUT MODE n'est pas réglé sur « COAX IN » pour les sources raccordées à la prise d'entrée OPTICAL ou sur « OPT IN » pour les sources raccordées à la prise d'entrée COAXIAL.

Les sons gauche et droit sont déséquilibrés ou inversés.

- Assurez-vous que les enceintes et les appareils sont correctement et solidement raccordés.
- Ajustez les paramètres d'équilibrage à l'aide du menu LEVEL.

Ronflements ou parasites importants.

- Assurez-vous que les enceintes et les appareils sont correctement raccordés.
- Assurez-vous que les cordons de raccordement ne se trouvent pas près d'un transformateur ou d'un moteur électrique et qu'ils sont à 3 mètres au moins d'un téléviseur ou d'une lampe fluorescente.
- Eloignez vos appareils audio du téléviseur.
- Les fiches et prises sont sales. Essayez-les avec un chiffon légèrement imbibé d'alcool.

Aucun son ou un son très faible est émis par les enceintes centrale/surround.

- Sélectionnez un mode CINEMA STUDIO EX (page 47).
- Réglez le niveau des enceintes (page 31).

Il n'y a pas de son en provenance du caisson de graves.

- Assurez-vous que le caisson de graves est correctement et solidement raccordé.
- Assurez-vous que vous avez allumé votre caisson de graves.

L'effet surround ne peut pas être obtenu.

- Assurez-vous que la fonction de champ sonore est activée (appuyez sur MOVIE ou sur MUSIC).
- Les champs sonores sont inopérants pour des signaux avec une fréquence d'échantillonnage supérieure à 48 kHz.

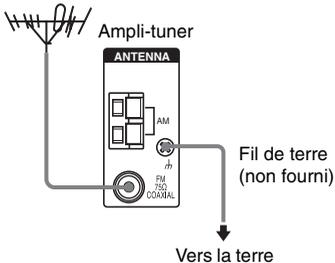
Le son multicanal Dolby Digital ou DTS n'est pas restitué.

- Assurez-vous que le DVD, etc. en cours de lecture est enregistré au format Dolby Digital ou DTS.
- Lorsque vous raccordez un lecteur DVD, etc., aux prises d'entrée numériques de cet ampli-tuner, vérifiez le réglage audio (les réglages pour la sortie audio) de l'appareil raccordé.

La réception FM est mauvaise.

- Utilisez un câble coaxial de 75 ohms (non fourni) pour raccorder l'ampli-tuner à une antenne FM extérieure comme sur la figure ci-dessous. Si vous raccordez l'ampli-tuner à une antenne extérieure, reliez-le à la terre pour le protéger contre la foudre. Pour éviter tout risque d'explosion, ne raccordez pas le fil à un tuyau de gaz.

Antenne FM extérieure



Impossible de sélectionner les stations de radio.

- Assurez-vous que les antennes sont correctement raccordées. Réglez les antennes et raccordez une antenne externe, si nécessaire.
- La puissance du signal des stations est trop faible (lorsqu'elles sont sélectionnées avec la fonction de sélection automatique). Sélectionnez directement les stations.
- Réglez correctement l'intervalle de sélection (lors d'une sélection des stations AM avec la fonction de sélection directe).
- Aucune station n'a été préréglée ou les stations préréglées ont été effacées (lors d'une sélection des stations avec la fonction de balayage des stations préréglées). Préréglez les stations (page 53).
- Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY de l'ampli-tuner pour afficher la fréquence sur l'afficheur.

La fonction RDS est inopérante.

- Assurez-vous que vous écoutez bien une station RDS FM.
- Sélectionnez une station FM plus puissante.

L'information RDS désirée n'apparaît pas.

- Contactez la station de radio pour vous assurer qu'elle offre bien le service en question. Si c'est le cas, le service est peut-être temporairement en dérangement.

Aucune image n'apparaît ou l'image n'est pas nette sur l'écran du téléviseur ou du moniteur.

- Sélectionnez l'entrée appropriée à l'aide des touches d'entrée.
- Réglez votre téléviseur sur le mode d'entrée approprié.
- Eloignez vos appareils audio du téléviseur.
- Affectez correctement l'entrée vidéo composante.

Télécommande

La télécommande ne fonctionne pas.

- Dirigez la télécommande vers le capteur de l'ampli-tuner.
- Retirez tout obstacle entre la télécommande et l'ampli-tuner.
- Remplacez toutes les piles de la télécommande par des neuves si elles sont faibles.
- Assurez-vous que vous avez sélectionné l'entrée correcte sur la télécommande.

Messages d'erreur

En cas d'anomalie, un message s'affiche. Les indications du message vous permettent de vérifier l'état de la chaîne. Pour résoudre le problème, consultez le tableau ci-dessous. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche. Si un message d'erreur s'affiche pendant l'exécution de la fonction Auto Calibration, reportez-vous à la section « Codes d'erreur et d'avertissement » (page 29) pour résoudre le problème.

DEC. EROR

Apparaît lorsqu'un signal ne pouvant être décodé par l'ampli-tuner (ex. DTS-CD) est reçu alors que « DEC. PRI. » du menu AUDIO est réglé sur « DEC. PCM ». Réglez ce paramètre sur « DEC. AUTO » (page 37).

PROTECT

Un courant irrégulier est émis par l'ampli-tuner. L'ampli-tuner s'éteindra automatiquement après quelques secondes. Vérifiez le raccordement des enceintes et rallumez l'ampli-tuner.

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide du guide de dépannage

Vous pouvez peut-être remédier au problème en effaçant la mémoire de l'ampli-tuner (page 26). Toutefois, tous les réglages mémorisés seront réinitialisés à leurs réglages d'usine et vous devrez recommencer tous les réglages de l'ampli-tuner.

Si le problème persiste

Consultez votre revendeur Sony le plus proche. Notez que si les techniciens changent certaines pièces lors de la réparation, celles-ci peuvent être conservées.

Sections à consulter pour l'effacement de la mémoire de l'ampli-tuner

Pour effacer	Voir
Tous les réglages mémorisés	page 26
Les champs sonores personnalisés	page 49

Spécifications

Section amplificateur

Puissance de sortie¹⁾

Modèles du code géographique CEL, CEK

(6 ohms 1 kHz, DHT 0,7%)

FRONT²⁾ : 85 W/canal

CENTER²⁾ : 85 W

SUR²⁾ : 85 W/canal

(6 ohms 1 kHz, DHT 10%)

FRONT²⁾ : 122 W/canal

CENTER²⁾ : 122 W

SUR²⁾ : 122 W/canal

¹⁾Mesurée dans les conditions suivantes :

Code géographique	Alimentation électrique
CEL, CEK	230 V CA, 50 Hz

²⁾En fonction des réglages du champ sonore et de la source, il se peut qu'aucun son ne soit émis.

Entrées (Analogiques)

SA-CD/CD, VIDEO 1, 2, DVD	Sensibilité : 800 mV Impédance : 50 kohms
------------------------------	--

Entrées (Numériques)

DVD (Coaxial)	Sensibilité : – Impédance : 75 ohms
VIDEO 1, 2 (Optique)	Sensibilité : – Impédance : –

Sorties (Analogiques)

SUB WOOFER	Tension : 2 V Impédance : 1 kohm
------------	-------------------------------------

Plage de fréquences de reproduction :
28 à 20 000 Hz

Tonalité

Niveaux de gain	± 6 dB, incréments de 1 dB
-----------------	----------------------------

Section tuner FM

Plage de sélection 87,5 – 108,0 MHz

Antenne Antenne fil FM

Bornes d'antenne 75 ohms, asymétrique

Fréquence intermédiaire
10,7 MHz

Section tuner AM

Plage de sélection

Modèles du code géographique CEL, CEK

Avec intervalle de sélection de 9 kHz :

531 à 1 602 kHz

Antenne Antenne cadre

Fréquence intermédiaire
450 kHz

Section vidéo

Entrées/Sorties

Vidéo : 1 Vc-c, 75 ohms

COMPONENT VIDEO :

Y : 1 Vc-c, 75 ohms

P_B/C_B/B-Y : 0,7 Vc-c,
75 ohms

P_R/C_R/R-Y : 0,7 Vc-c,
75 ohms

Conversion directe du
signal HD 80 MHz

Généralités

Alimentation électrique

Code géographique	Alimentation électrique
CEL, CEK	230 V CA, 50/60 Hz

Consommation électrique

Code géographique	Consommation électrique
CEL, CEK	190 W

Consommation électrique (en mode de veille)
0,2 W

Dimensions (l/h/p) (approx.)

430 × 145 × 300 mm
parties saillantes et
commandes comprises

Poids (approx.) 7,5 kg

Section enceintes

- **Enceintes avant (SS-MSP680)**
- **Enceinte centrale (SS-CNP680)**
- **Enceintes surround (SS-SRP680)**

Enceintes avant/centrale

Gamme étendue, blindage magnétique

Enceintes surround

Gamme étendue

Haut-parleurs Type conique 70 mm

Type d'enceinte acoustique

Type fermé

Impédance nominale

6 ohms

Dimensions (l/h/p) (approx.)

Enceintes avant/surround

91 × 96 × 102 mm

Enceinte centrale 155 × 96 × 101 mm

Poids (approx.)

Enceintes avant 0,6 kg

Enceinte centrale 0,7 kg

Enceintes surround 0,5 kg

- **Caisson de graves (SA-WP780)**

Système d'enceintes Caisson de graves actif, doté d'un blindage magnétique

Haut-parleurs Type conique 200 mm

Type d'enceinte acoustique

Bass Reflex chargé acoustiquement

Sortie RMS 150 W (6 ohms, 100 Hz, DHT 10%)

Puissance de la musique

190 W

Entrée LINE IN (prises d'entrée à broches)

Alimentation électrique

Code géographique	Alimentation électrique
CEL, CEK	230 V CA, 50/60 Hz

Consommation électrique

80 W

Dimensions (l/h/p) (approx.)

270 × 331 × 380 mm
panneau avant inclus

Poids (approx.)

8,3 kg

Accessoires fournis

Antenne fil FM (1)

Antenne cadre AM (1)

Cordons d'enceintes, long (2)

Cordons d'enceintes, court (3)

Cordon numérique coaxial (1)

Cordon audio mono (1)

Tampons (enceintes) (20)

Tampons (caisson de graves) (4)

Télécommande RM-AAU006 (1)

Piles R6 (format AA) (2)

Microphone optimiseur ECM-AC2 (1)

Enceintes

- Enceintes avant (2)
- Enceinte centrale (1)
- Enceintes surround (2)
- Caisson de graves (1)

Pour plus d'informations sur le code géographique de l'appareil utilisé, reportez-vous à la page 2.

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Index

Valeurs numériques

- 2 canaux 49
- 2CH STEREO 49
- 5.1 canaux 13

A

- Accessoires fournis 68
- Attribution d'un nom 54
- AUTO CALIBRATION 27
- AUTO FORMAT DIRECT (A.F.D.) 44
- AUTOBETICAL 52

C

- Champs sonores
 - rétablissement 49
 - sélection 46
- Configuration initiale 26
- Coupure du son 32

D

- Digital Cinema Sound (DCS) 47, 48
- Dolby Digital 61
- DTS 61

E

- Enceintes
 - installation 13
 - raccordement 15

I

- INPUT MODE 57

L

- Lecteur CD
 - lecture 33
 - raccordement 18
- Lecteur DVD
 - lecture 34
 - raccordement 21
- Lecteur Super Audio CD
 - lecture 33
 - raccordement 18

M

- Magnétoscope
 - raccordement 24
- Menu
 - A. CAL 43
 - AUDIO 40
 - LEVEL 38
 - SUR 39
 - SYSTEM 41
 - TONE 39
 - TUNER 40

- Messages d'erreur 66
- Minuterie d'arrêt 59

R

- RDS 56

S

- Sélection
 - appareil 32
 - automatique 50
 - champ sonore 46
 - directe 51
 - stations pré-réglées 54

T

- Téléviseur
 - raccordement 20
- TEST TONE 31
- Tuner
 - raccordement 25
- Tuner satellite
 - raccordement 23

